

Les 2 Rives.com



Mieux vivre
Pages 19 à 22

Cahier Habitation
Pages 23 à 31

Élection partielle à la mairie de Sorel-Tracy du 20 novembre

TÊTE-À-TÊTE AVEC LES TROIS CANDIDATS

Pages 12, 13 et 14

Photo gracieuseté

Photothèque | Les 2 Rives ©



Plus de 107 M\$
pour 72 projets
d'ici 2025 à
Sorel-Tracy

Pages 4 et 5

Gabriel D'Aigle
continue
d'impressionner
avec les Tigres

Page 38



PhotoDM Le Photographe



**Éviter les abus
financiers, c'est
d'abord les identifier**

Suivez nos conseils
pour prévenir les
situations d'exploitation
financière.

desjardins.com/abus-financiers

Desjardins

217215



11 • 12 • 13
novembre 2022
Promenades de Sorel
 450, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy

Vendredi : 18 h à 21 h
Samedi : 10 h à 17 h
Dimanche : 10 h à 17 h

ENTRÉE GRATUITE

www.metiersdartsorel-tracy.com
 Interac, Visa et Master Card acceptées



Comité organisateur : Diane Chapdelaine, Monique Dugas, Nicole Guévremont, Johanne Lozeau.

3 tirages
à toutes les heures
 + tirage du PANIER GRAND
 MERCI pour tous les
 participants dimanche à 17h
 d'une valeur de 250\$.

PROJETS ENFANTS : tout ça gratuitement!

- Viens poster ta lettre au Père-Noël, il te répondra!
- Viens décorer ta boule de Noël avec l'aide de la famille ou de bénévoles.
- Accroche ta boule de Noël dans le beau sapin illuminé.
- Amuse-toi dans le carrousel selon ton choix.
- Déguste une gourmandise guimauve-chocolat! Miam!

Tout cela gratuitement!

DÉCOUVERTES WOW WOW WOW!

Pour tous les goûts et toutes les bourses



NOS PARTENAIRES



40 artisans diversifiés avec des produits de grande qualité et produits du terroir, dont 18 nouveaux venus à **DÉCOUVRIR!**

VINCENT COJA
 Allo Simonne
 Chocolat, tartine

CHRISTIAN CHAREST
 Anokian inc.
 Crème, baume, masque, brume

CLAIRE COURNOYER
 Jardin de Cartes
 Cartes de souhaits, jeux

MARIO DANDONNEAULT
 Les Créations bois de fer
 Bois

ISABELLE DEMERS
 Le portail du cul-de-sac
 Ail

MURIEL DUVAL
 Muriel Duval Créations
 Bijoux

DANIELLE FILBERT
 Cuir, fourrure

RENÉ GAGNON
 Porcelaine, granit

GERTRUDE GÉLINAS
 Faux vitrail

COLETTE GÉLINAS
 Laine, tissu

VICKY GENDRON
 Genvycreations
 Maroquinerie

LOUISE GOUIN
 Peintre, aquarelliste

ANDRÉ GRÉGOIRE
 Textile, vêtements

DANIEL GRONDINES
 Toucher-du-bois
 Bois recyclé

COLETTE GROULX
 Foulard de soie peint main

CHANTAL HÉBERT
 Élevage au fil des saisons
 Laine, tricot et fil à tricoter

BLANDINE GAGNÉ
 Tisserande

MICHELLE HOUE
 Mini & ses merveilles
 Couture et enfants

HÉLÈNE HOUE
 Les 2 sœurs
 Savons, bougies, shampoing sec

JOSÉE JACQUES
 Vieux Balsamique
 Huile d'olive, vinaigre balsamique

CHRYSTELLE LAMARRE
 Créations Coquin Lilou
 Vêtements, acc. pour bébés

OLIVIER LARIVÉE
 Wuf Shop
 Tuques à pompon, cache-cou

MANON LARIVIÈRE
 Créations Les doigts de fée
 Couture, tablier, napperons, etc.

LUDOVIC L'ÉCUYER
 Origine - Terroirs du monde
 Vinaigres balsamiques

JONATHAN LEDUC
 Ti-Jo Wood
 Bois et acrylique

CAROLINE LEFEBVRE
 Aromes-Evasions
 Thé, huiles essentielles

CHANTAL LEMIEUX
 Domaine Kildare
 Alcool à base de sirop d'érable

SOFY LÉVEILLÉ
 Naturellement Sofy
 Naturopathe, livres

SUZANNE LEVESQUE
 Les doudous de Suzie
 Coussins, couvertures tissu

SUZANNE MEUNIER
 Cartes brodées

ROBERT MORIN
 Au Pied Chaud
 Cuir, suède, fourrure, mouton

CYNTHIA OUELLET
 Zen inspiration
 Chandelle, encens, savon, bijoux

CHAMPIMIGNONS
 Bio champignons

JEAN-CLAUDE PELLETIER
 Les Délices Érabelles inc.
 Vinaigrette, caramel, gelée

CHRISTIANE PELLETIER
 Tissage, tricot, toutou

MANON RIVARD
 Manon confection artisanale
 Laine bouillie, fourrure, cuir

DIANE ROSSIGNOL
 Peintre

SYLVIE TREMBLAY
 Bijoux laiton, alum. et cuir

SYLVIE VILLIARD
 Passion gourmande
 Pâtisserie

Contrecœur va de l'avant avec la construction d'une nouvelle caserne incendie

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

La construction d'une toute nouvelle caserne incendie sur la rue des Ormes à Contrecœur débutera au printemps 2023.

La Ville a adopté un règlement d'emprunt de 13 176 743 \$ à cet effet lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 octobre dernier.

Le gouvernement du Québec a d'ailleurs avisé la municipalité qu'elle a été présélectionnée en vue de l'obtention d'une subvention de l'ordre de 3 900 000 \$ dans le cadre du Volet 1 du Programme d'amélioration et de construction d'infrastructures municipales (PRACIM).

Le projet de construction d'une nouvelle caserne est dans l'air depuis 2012 et selon la Ville, il devenait de plus en plus évident qu'un nouveau bâtiment serait nécessaire afin de répondre aux normes en vigueur. Le projet a d'ailleurs été conçu en respectant le guide de la Federal Emergency Management Agency (FEMA).

L'emplacement de la nouvelle caserne sera sur la rue des Ormes, face aux entreprises Formedica et Rona. Une étude a désigné cet endroit comme étant celui qui répondait le mieux aux besoins dans le contexte de l'accroissement de la Ville.

La nouvelle caserne sera aménagée sur 18 200 pieds carrés de superficie de plancher et sera caractérisée par son efficacité, son efficacité, sa couverture de risque tout en étant sécuritaire pour les pompiers et les employés qui y travailleront.

Caserne désuète

Depuis une dizaine d'années, de nombreuses préoccupations ont alimenté les discussions comme l'augmentation de la population, mais aussi le développement commercial et industriel, l'acquisition de nouveaux équipements dont les véhicules d'intervention qui sont maintenant plus gros de même que l'évolution des procédures opérationnelles.

Selon la Ville, la caserne actuelle de la rue Saint-Antoine est déficiente à plusieurs



Les travaux de la nouvelle caserne incendie de Contrecœur sur la rue des Ormes débuteront dès 2023. Photo gracieuseté

niveaux comme le manque d'espace pour le véhicule de premiers répondants qui est enclavé ainsi que le manque de stationnement. La mise à niveau de la caserne actuelle n'a pas été retenue comme option en raison de coûts de mitigation significatifs. De plus, un agrandissement du bâtiment aurait été nécessaire, ce qui aurait entraîné des expropriations dans un secteur très dense et essentiellement résidentiel.

« La Ville ne peut pas se permettre de repousser ce projet, le statu quo représente un risque trop important pour la sécurité de

nos citoyens et de nos employés du Service de sécurité incendie. De plus, comme les coûts d'un tel projet n'iront pas en diminuant dans le futur, nous devons agir maintenant. Comme tout service de sécurité incendie, la Ville se doit aussi de respecter le schéma de couverture de risque prescrit par le gouvernement du Québec », déclare la mairesse de Contrecœur, Maud Allaire.

Les appels d'offres seront lancés à l'hiver 2023 afin que les travaux débutent au printemps 2023. La mise en service est prévue en 2024.

Suzanne Roy nommée ministre de la Famille et responsable de la Montérégie

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

La nouvelle venue en politique provinciale, Suzanne Roy, a été nommée ministre de la Famille et ministre responsable de la Montérégie, le 20 octobre.

La députée de Verchères, qui avait obtenu 51,3 % des voix le 3 octobre dernier, a hérité de ces deux responsabilités importantes lors de l'assermentation des ministres caquistes qui a couronné 16 hommes et 14 hommes au nouveau conseil des ministres.

Des bruits couraient déjà que Suzanne Roy pouvait hériter d'un portefeuille important à la CAQ, elle qui a une vaste expérience politique. Elle a notamment œuvré en politique municipale pendant 25 ans, dont 16 comme mairesse de Sainte-Julie, en plus d'avoir été présidente de l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

« Je suis immensément reconnaissante! Deux grandes responsabilités dont je vais m'acquitter avec toute l'énergie et toute la passion du monde. [...] Je suis prête et char-

gée à bloc pour travailler fort avec tous mes collègues députés! Soyez assurés que je travaillerai en équipe afin d'améliorer le quotidien des gens de ma région, des familles québécoises, des tout-petits et des personnes qui travaillent dans notre si beau réseau », a-t-elle écrit sur Facebook.

La députée Suzanne Roy a accepté son rôle de ministre avec enthousiasme aux côtés du lieutenant-gouverneur J. Michel Doyon. Photo tirée de Facebook



Réservez votre
**Panier
de Noël**
dès maintenant!

Paniers cadeaux
corporatifs & individuels



222 boul Poliquin
Sorel-Tracy, QC J3P7Y9
579-363-3363

lagrangeahoublon@gmail.com

Stade René-St-Germain : un projet de réfection majeure dans les cartons

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

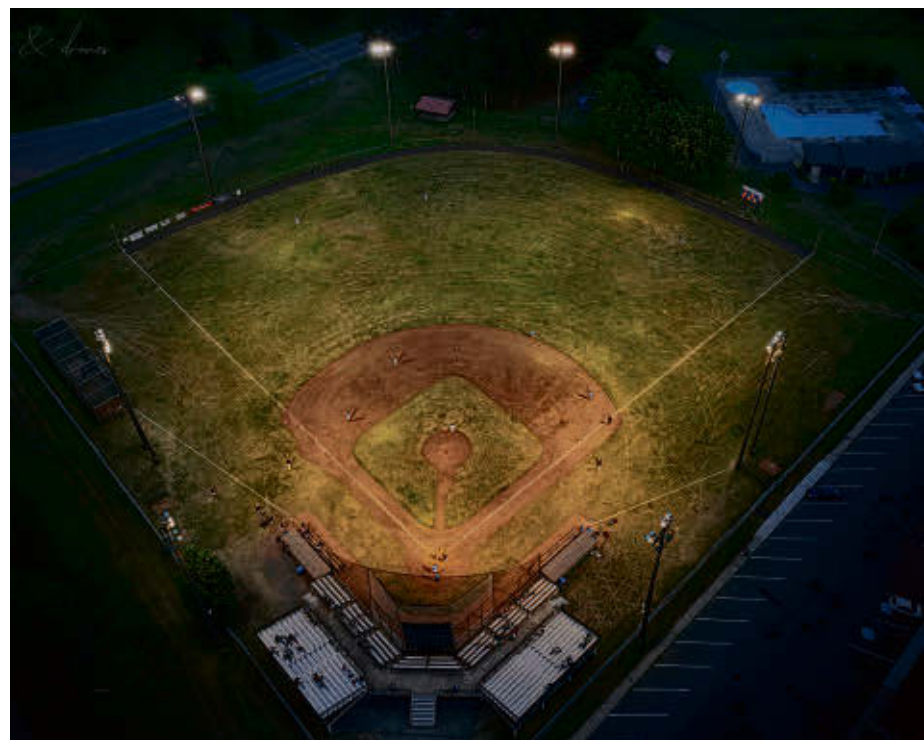
Le stade René-St-Germain devait profiter d'une cure de jouvence en 2023 grâce à un investissement de 510 000 \$, mais cette rénovation devra attendre. Le conseil a plutôt opté pour une étude d'environ 30 000 \$ afin que le projet soit plus important.

C'est lors d'une question d'un citoyen lors du dévoilement du Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2023-2024-2025, le 17 octobre, que le conseiller Olivier Picard a dévoilé cette information. Le candidat au poste de conseiller dans le quartier Des Patriotes à l'élection partielle du 20 novembre, Denis Courville, s'est avancé au micro pour demander pourquoi le stade ne figurait plus au PTI, alors qu'il y était l'an dernier.

« Le Service des loisirs, en analysant les besoins formulés par les associations de baseball, nous a informés que le montant [de 510 000 \$] était insuffisant », a dévoilé M. Picard.

Le Service des loisirs est donc présentement en analyse de concept et de coûts pour la réfection majeure non seulement du stade, mais aussi de la piscine Robidoux tout juste à côté.

« Ce sont deux infrastructures sportives qui ont besoin d'argent. On est en train de regarder pour jumeler ces deux projets-là ensemble. Le projet tel que déposé l'an der-



La rénovation du stade René-St-Germain ne figure plus dans le PTI 2023-2024-2025 de la Ville de Sorel-Tracy puisque des rénovations majeures pourraient être prévues à plus long terme. Photo Michel Chevette

nier, qui était somme toute des rénovations mineures comme le remplacement de la pelouse et un petit peu d'améliorations, on nous a suggéré de le reporter puisqu'en 2023, ce sera une analyse de besoins. Étant donné

que le projet aura une ampleur plus importante, on tentera d'obtenir des subventions », a poursuivi le conseiller Olivier Picard.

Ainsi, le bâtiment de services de la piscine pourrait aussi servir de vestiaires pour

le stade de baseball, qui a présentement un problème d'orientation étant donné la position du soleil qui incommode les joueurs sur le terrain. Olivier Picard a indiqué qu'un contrat d'environ 30 000 \$ avait été donné pour établir le nouveau concept.

« À part le panneau de pointage qui est neuf, le reste a besoin d'amour, tout comme la piscine extérieure. Il y a aussi une histoire de chalet et de douches qu'on essaie de ne pas dédoubler puisqu'il n'y a pas de vestiaire au stade de baseball », a-t-il rappelé.

Aux calendes grecques?

Ces réponses n'ont visiblement pas plu au candidat Denis Courville, qui, le lendemain de la séance, a envoyé un communiqué en soutenant que l'investissement de 510 000 \$ était « repoussé aux calendes grecques ».

« La mise à jour essentielle pour rendre le stade René-St-Germain sécuritaire telle que promise ne sera pas effectuée en 2023. Pendant ce temps, le nivellement du terrain rend à risque d'accidents ceux qui y évoluent, la corrosion et l'effritement gagnent le ciment à la base des estrades en décrépitude, l'orientation du terrain demeure un problème et les installations sanitaires sont nettement insuffisantes », énumère-t-il.

Il déplore également que le complexe aquatique (35 M\$) et le terrain synthétique (4,5 M\$) « ne laissent pas beaucoup de marge de manœuvre pour d'autres dossiers ».

L'Orientheque

CENTRE D'ORIENTATION
ET SERVICES D'INTÉGRATION
DE LA MAIN-D'ŒUVRE

B-50+

VOUS AVEZ 50 ANS ET +?

VOUS ÊTES EN RECHERCHE D'EMPLOI?

IL EST TEMPS POUR VOUS DE TROUVER
UN TRAVAIL QUI VOUS RESSEMBLE!

La démarche de groupe du projet
B-50+ vous aidera à :

- Développer des méthodes efficaces de recherche d'emploi,
- Optimiser vos aptitudes et vos connaissances en informatique,
- Réaliser un bilan des compétences, établir un plan d'action personnalisé et plus encore!

Avec le projet B-50+,
votre parcours professionnel est loin d'être terminé!

Notre prochaine cohorte débute le 7 novembre 2022.
Inscrivez-vous gratuitement au 450 730-0181.

Avec la participation financière de:

Québec

Pour hommes et femmes de 50 ans et +
www.orientheque.ca

VOYAGE
Louise Drouin

Votre agence de voyage à Sorel-Tracy et les environs

3 magnifiques groupes-tour accompagnés pour l'hiver 2023 en tout inclus.

Louise Drouin

Linda Proulx

Roxanne Larouche

Jo-Anne Mazze

Occidental Punta Cana - Tout inclus

Du 8 au 22 février 2023
14 nuits (MAXIMUM 26 PERSONNES)

Chambre supérieure double
2359\$ (2 CHAMBRES DISPONIBLES)

Chambre supérieure double face à la mer
2819\$ (1 CHAMBRE DISPONIBLE)

Riviera Maya, Mexique

Barcelo Maya Riviera 5*
(maximum 26 personnes)

Suite junior

Du 1 au 8 février 2023,
7 nuits : **2239\$ (2 CHAMBRES DISPONIBLES)**

Du 1 au 15 février 2023,
14 nuits : **3479\$**

Holguin, Cuba

Gran Muthu Almirante Beach 4*
(maximum 26 personnes)

Chambre standard

Du 21 au 28 mars 2023,
7 nuits : **1419\$ (1 CHAMBRE DISPONIBLE)**

Du 21 au 31 mars 2023,
10 nuits : **1879\$ (3 CHAMBRES DISPONIBLES)**

UNE DEMANDE DE PARTAGE FÉMININE.

Passez nous voir!

Ces prix sont basés sur de l'occupation double selon la disponibilité. Les taxes sont incluses. Dépôt de 150\$/personne. Les prix en occupation simple et triple sont sur demande.

56, rue Charlotte, suite 210 • 450 855-3999 • Sans frais: 1 855 475-9992

Courriel: vid.sorel-tracy@louisedrouin.com • Site internet: www.louisedrouin.com

Des investissements de 107,6 M\$ pour 72 projets, dont le complexe aquatique



Le conseil municipal de Sorel-Tracy a adopté le PTI 2023-2024-2025 lors de la séance du 17 octobre. Photo gracieuseté

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le conseil municipal de Sorel-Tracy a procédé, le 17 octobre, à l'adoption du Programme triennal d'immobilisations (PTI) pour les années 2023, 2024 et 2025. Des investissements de l'ordre de plus de 107 M\$ sont prévus pour 72 projets étalés sur trois ans.

Le projet phare de ce PTI est le complexe aquatique pour lequel un montant maintenant estimé à 35 M\$, réparti sur trois ans, a été prévu. La Ville bénéficie d'une subvention de 20 M\$, provenant en parts égales des gouvernements provincial et fédéral, pour la réalisation de ce projet.

L'appel d'offres pour la construction de cette infrastructure sportive sera lancé cet hiver. Si tout se déroule comme prévu, les adeptes de natation pourront y faire leurs premières longueurs en 2025.

Infrastructures

La plus grosse part du PTI sera consacrée à la mise à niveau des infrastructures, soit 60 M\$ sur trois ans. Cela représente la réfection des conduites d'eau potable et d'égout (voir tableau), la voirie, le resurfaçage de rues, l'ajout ou la réparation de pistes cyclables ou de trottoirs et divers travaux dans les parcs et terrains de jeux. Pour plusieurs de ces projets, la Ville de Sorel-Tracy bénéficie de subventions.

Du montant de 60 M\$, 19,5 M\$ sur trois ans seront consacrés exclusivement à la réha-

bilitation des chaussées et à l'aménagement de routes, de trottoirs et de pistes cyclables.

Une somme de 4 M\$ sur trois ans sera aussi dédiée aux parcs et aux terrains de jeux, de même qu'à la relance du centre-ville grâce à une subvention de 800 000 \$ du gouvernement du Québec. La Ville prévoit de construire deux nouveaux plateaux sportifs multifonctionnels, de rénover des terrains sportifs et aussi d'aménager de nouveaux parcs et espaces verts afin de répondre aux besoins des citoyens.

Bâtiments municipaux

Outre le complexe aquatique, la Ville de Sorel-Tracy investira 8 M\$ sur trois ans dans les différents édifices administratifs, communautaires ou récréatifs.

Cette somme vise notamment à reconstruire le chalet de services du parc Simard, qui a été endommagé par un incendie, et à effectuer des améliorations dans les bâtiments municipaux comme le Colisée Cardin, l'hôtel de ville et le centre Sacré-Cœur. Des travaux de mise aux normes seront aussi réalisés au centre culturel où sera rélogée la maison des jeunes du secteur Tracy.

Pour le financement total du PTI 2023-2025, la Ville de Sorel-Tracy compte sur un soutien financier de 41 M\$ des gouvernements provincial et fédéral pour réaliser ses projets. L'excédent sera financé par des emprunts de 49 M\$ et par d'autres sources de financement pour près de 17 M\$.

Il est possible de consulter le PTI sur le site Web de la Ville de Sorel-Tracy.

RÉFECTION DES CONDUITES D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT AU COURS DES PROCHAINES ANNÉES

2023 : du Prince, Augusta*, De Ramezay, Turcotte, Lafayette, Picard, Dumas et Caisse.

2024 : Saint-Louis, Lemay, Paradis, Barthe, Phipps (phase 2), prolongement de l'aqueduc de la piste cyclable La Sauvagine.

2025 : Lucien-Cardin, Millier, des Érables, Saint-Jacques, Duvernay, LaSalle et Fiset.

*La réfection de la rue Augusta en 2023 pourrait être déplacée en 2024 si les commerçants en décident ainsi lors d'une prochaine rencontre avec eux.

217224

BOTANIX

COMPTOIR RICHELIEU

DU 26 OCTOBRE AU 1ER NOVEMBRE 2022

Venez voir la Boutique de Noël

Décorations d'Halloween et automnales
-40% sur le prix régulier
*Sauf les balles de paille, ail et courges

Bulbes d'automne -25% sur le prix régulier
*Sauf bulbes d'amaryllis

Tout pour la protection hivernale

Plantes de collection sélectionnées
Grand choix en magasin
-30% sur le prix régulier

Offrez une carte-cadeau

HEURES D'OUVERTURE

Lu-Ma-Me : 9h à 17h30
Je-Ve : 9h à 18h30
Sam : 9h00 à 17h
Dim : 10h à 16h

Les bulbes d'amaryllis sont arrivés!

Comptoir Richelieu inc. 350, du Collège, Sorel-Tracy.

Téléphone : 450 742-9444 comptoirrichelieu@qc.aira.com / www.comptoirrichelieu.com

Échos de la MRC de Pierre-De Saurel du 12 octobre

Les bacs noirs encore ramassés toutes les deux semaines cet hiver

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le conseil de la MRC a une fois de plus décidé de maintenir la collecte des bacs à déchets noirs toutes les deux semaines pendant l'hiver.

Le contrat initial avec EBI Environnement, donné en juin 2021, prévoyait une collecte par mois pour décembre, janvier, février et mars, mais les élus ont décidé de garder la fréquence toutes les deux semaines pour une deuxième année de suite.

Il n'est pas exclu que la collecte se fasse une fois par mois à l'hiver 2024 puisque la MRC a demandé à ce que de la sensibilisation soit faite et que de l'information soit donnée aux citoyens au cours de l'année 2023 afin d'en arriver là dans un peu plus d'un an.

Rappelons que plusieurs citoyens avaient signifié leur mécontentement sur les réseaux sociaux en août 2021 lorsque la MRC avait annoncé que la collecte hivernale des bacs noirs se ferait une fois par mois. Les élus avaient alors décidé d'ajouter des collectes pour revenir toutes les deux semaines.

De plus, concernant la gestion des matières résiduelles, un guide d'organisation d'événements écoresponsables sera mis en ligne prochainement sur le site de la MRC pour aider les organismes de la région à



Les bacs noirs seront de nouveau collectés toutes les deux semaines cet hiver.
Photothèque | Les 2 Rives ©

favoriser des pratiques durables lors de la tenue de leurs activités.

Terrain de baseball et soccer à Yamaska

D'autres décisions importantes ont été prises par les conseillers régionaux, le 12 octobre. Entre autres, la Municipalité de Yamaska apportera d'importantes améliorations à son terrain de balle et de soccer du parc Léo-Guilbault. Grâce à une subvention du Fonds région et ruralité (FRR) de 52 703,20 \$, sur un coût total du projet

de 65 879 \$, la Municipalité reconstruira le bâtiment de services et apposera des lignes permanentes pour le baseball et le soccer. La mairesse Diane De Tonnancourt s'est réjouie de ce projet, d'autant plus qu'une ligue de balle de 75 personnes a mis beaucoup d'action à Yamaska l'été dernier.

Jeux d'eau à Sainte-Victoire-de-Sorel

Toujours dans le cadre du FRR, Sainte-Victoire-de-Sorel a pu bénéficier d'une subvention de 73 499 \$, pour un coût total

du projet de 158 312,47 \$, pour installer des jeux d'eau dans la municipalité. Il n'a pas été précisé où et quand ces jeux seront implantés.

Plan d'action en développement social

Les membres du conseil ont adopté le plan d'action en développement social qui leur avait été présenté le 7 septembre dernier. Plusieurs acteurs de la région y ont contribué : les membres du comité régional de développement social, les représentants de chaque Municipalité, les partenaires du comité de pilotage ainsi que Véronique Massé, coordonnatrice à la politique familiale et des aînés au sein de la MRC de Pierre-De Saurel. L'adoption de ce plan découle de la Politique territoriale en développement social de la MRC et apportera, au conseil de la MRC, une vision globale pour traiter des enjeux liés au développement social de façon transversale plutôt que sectorielle.

PDZA

La MRC a salué la décision de la Ville de Sorel-Tracy de réintégrer le Plan de développement de la zone agricole (PDZA). Il a par le fait même autorisé d'enclencher la procédure d'embauche au poste de coordonnateur ou coordonnatrice au développement agricole.

Donnons-nous une vision d'avenir et faisons de notre ville une réussite tous ensemble.

RASSEMBLEUR ENGAGÉ

JEAN COURNOYER

LE MAIRE QU'IL NOUS FAUT !



Autorisé par Martine Arpin
Agente officielle
Impression, Mirazed



Rejoignez-nous !

facebook

Échos du conseil municipal de Sorel-Tracy du 17 octobre

Un Marché de Noël sur trois fins de semaine en décembre

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Parmi les décisions prises lors de la séance du conseil municipal du 17 octobre, les élus de Sorel-Tracy ont autorisé la tenue du Marché de Noël du Groupe Gib sur trois fins de semaine de décembre, soit les 3, 4, 10, 11, 17, et 18 décembre, sur l'allée piétonnière du centre-ville.

Le conseil a ainsi autorisé que le Groupe Gib, organisateur de l'événement, utilise l'allée piétonnière et le stationnement de la place Charles-De Montmagny pour la préparation des festivités. Des maisonnettes se retrouveront sur l'allée piétonnière afin que les artisans vendent leurs produits. On trouvera également de l'animation et des spectacles, puis de l'alcool pourra être vendu jusqu'à 1 h du matin.

De plus, le samedi 10 décembre, une parade du père Noël se tiendra dans les rues de la région. L'an dernier, la première édition de cette parade avait été un succès, alors que des centaines d'enfants s'étaient entassés tout au long du parcours.

La traverse plus sollicitée dès le 31 octobre?

En fin de séance, le maire suppléant de Sorel-Tracy, Martin Lajeunesse, a soulevé des inquiétudes à propos des travaux majeurs qui se dérouleront dès le 31 octobre prochain, dans le tunnel Louis-H.-La Fontaine à Montréal.

Pendant trois ans, trois des six voies du tunnel seront fermées pour des travaux majeurs. En effet, une seule voie sera ouverte en direction de la Rive-Sud, alors que deux voies seront ouvertes en direction de Montréal jusqu'à la fin de 2025.

Selon Martin Lajeunesse, ces travaux feront en sorte que la traverse entre Sorel-Tracy et Saint-Ignace-de-Loyola sera grandement sollicitée par les automobilistes

et camionneurs. Il a donc écrit à la Société des traversiers du Québec, au ministère des Transports et au ministre délégué des Transports pour savoir si des mesures spéciales seront mises en place à Sorel-Tracy durant les travaux.

« Encore récemment, le ministre des Transports disait que toutes les mesures de mitigation seraient mises en place pour limiter l'impact. Mais à quelques semaines du début du chantier, nous n'avons rien entendu sur les mesures d'atténuation qui seront proposées chez nous au traversier. Prévoit-on plus de départs? Est-ce possible d'envisager hors des heures de pointe que les traversiers circulent plus souvent qu'une fois par heure? Nous attendons des réponses de la Société des traversiers à cet effet », a-t-il récité en fin de séance.

Changement de structure au génie et à l'urbanisme

La Ville de Sorel-Tracy a choisi d'optimiser son Service de planification et du développement urbain (SPDU) en le scindant en deux, soit le génie et l'urbanisme.

Le directeur actuel du SPDU demeurera donc directeur du Service de génie, tandis que le conseil a autorisé l'ouverture d'un poste pour un nouveau directeur de l'urbanisme.

« Au niveau génie, on a énormément de projets, on a de l'ambition. Du côté urbanisme, on a beaucoup de choses à faire aussi, les promoteurs sont actifs, il y a énormément de projets sur la table et le nombre de projets à analyser ne cesse d'augmenter. L'an dernier, on a ajouté des effectifs pour faire face à l'augmentation accrue des demandes de permis. En créant le poste, on espère que le nouveau directeur pourra amener la Ville ailleurs en matière d'urbanisme », a justifié le directeur général de la Ville, Carlo Fleury, lors de la séance.

Cette décision a un coût nul puisque des départs sont prévus dans d'autres services.

PROGRAMME TRIENNAL DES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS 2023-2024-2025

Le Programme triennal des dépenses d'immobilisations (PTI) pour les années 2023, 2024 et 2025 a été adopté le 17 octobre 2022.

Qu'est-ce que le PTI?

Un PTI, c'est un exercice de planification qui présente les intentions du conseil municipal en investissements d'immobilisations pour les 3 prochaines années.

À quoi s'attendre pour le PTI 2023-2024-2025?

Des investissements de 107,6 M\$ pour 72 projets.

Principaux projets et investissements prévus :



Le projet phare de ce PTI est sans contredit la construction du complexe aquatique (coût du projet maintenant estimé à 35 M\$)



La réfection des réseaux d'aqueduc et d'égouts (29,6 M\$), de même que la réhabilitation de chaussées dans diverses rues, de même que l'aménagement de trottoirs et de pistes cyclables (19,5 M\$)



La réfection de stations de pompage (7 M\$)



La construction de deux plateaux sportifs multifonctionnels au parc Chalifoux et au parc Dorimène-Desjardins (700 000\$)



Le projet de relance du centre-ville (1,9 M\$, incluant une subvention de 800 000\$ du ministère de l'Économie et de l'Innovation du Québec)



La mise aux normes et la réparation de plusieurs bâtiments municipaux pour 8 M\$, ce qui comprend notamment le colisée Cardin, l'hôtel de ville, le centre Sacré-Cœur, le centre culturel et la reconstruction du chalet de services du parc Simard.

Tous les détails concernant le Programme triennal d'immobilisations se retrouvent sur le site Internet de la Ville : www.sorel-tracy.qc.ca



Le conseil municipal a rendu hommage aux trois jeunes adultes décédés dans un accident de la route à Saint-Robert le 9 octobre dernier. Photo capture d'écran



SOREL-TRACY

ville.sorel-tracy.qc.ca
450 780-5600
Suivez-nous sur

Ils sont trois



**DENIS
MARION**

Chroniqueur
dmarion@gestionalterego.com

C'est officiel : Corina Bastiani, Jean Cournoyer et Patrick Péloquin sont les trois candidats à la mairie de Sorel-Tracy. Déjà des enjeux émergent : conciliation environnement-développement domiciliaire; avenir du centre-ville; modèle de développement économique; leadership et partenariat. Les profils différents des candidats donneront aux citoyennes et citoyens de Sorel-Tracy la possibilité de faire des choix.

C'est la première fois depuis 1999, année du regroupement municipal entre Sorel et Tracy, qu'il n'y a pas de maire sortant dans la liste des candidats. Jusqu'ici, le bilan du maire sortant a toujours fait partie des enjeux de l'élection. Marcel Robert a défendu son bilan en 2005 et 2009, Réjean Dauplaise le sien en 2013 et Serge Péloquin a fait de même en 2017 et 2021.

Cette élection partielle est donc différente des précédentes, car elle forcera les trois candidats à parler de ce qu'ils entendent faire durant les trois ans qui mèneront aux élections municipales de novembre 2025 sans s'attaquer au bilan d'un maire sortant. Cela créera une toute nouvelle dynamique de campagne.

En 2021, il a fallu attendre le soir des élections pour connaître la composition du conseil municipal de Sorel-Tracy et celle du conseil de la MRC où siège le maire de la ville-centre. La situation est bien différente cette année. La personne qui sera élue à la mairie le 20 novembre sait déjà avec qui elle siègera, sauf bien sûr pour ce qui est du quartier Des Patriotes où une élection partielle se tient également pour remplacer Patrick Péloquin, maintenant candidat à la mairie.

Dans le monde municipal, la première année après les élections est celle où les élus apprennent à se connaître, créent leur dynamique de travail et conviennent d'un plan de travail pour le mandat de quatre ans qu'ils traverseront ensemble.

À Sorel-Tracy, on a pu voir que le conseil municipal a développé une dynamique de travail en équipe toute nouvelle, renforcée par les décisions prises collectivement durant la crise qui a mené à la destitution de Serge Péloquin en juin dernier. La personne qui sera élue le 20 novembre devra tenir compte de cette dynamique pour effectuer son travail.

En temps normal, lorsque les élections se tiennent en novembre ou décembre est généralement en grande partie le fruit du travail du conseil sortant. Les priorités du nouveau conseil se lisent souvent dans le budget et dans le Programme triennal d'immobilisations (PTI) présentés dans l'année qui suit cette élection.

Un bon exemple? Le PTI 2023-2024-2025, en bref le programme des grands travaux et des grands projets qui a été annoncé lundi dernier au conseil municipal de Sorel-Tracy. On prévoit des investissements en immobilisations pour 107 millions \$ dans 72 projets. Le nouveau maire, ou la nouvelle mairesse, devra composer avec un plan auquel il ou elle n'aura pas participé. Les candidats commenteront sûrement les choix du conseil municipal durant la campagne.

Les candidats sont au rendez-vous, la campagne commence. Les citoyennes et citoyens de Sorel-Tracy doivent y être aussi. Deux inconnues dans cette campagne : le taux de participation (39 % en 2021) et l'impact d'une lutte à trois. Prochain rendez-vous important? Le débat entre les candidats le 8 novembre prochain.

Candidat à la mairie de Sorel-Tracy, Jean Cournoyer se défend de prioriser le développement domiciliaire à l'environnement



NOUVEAUX SOINS DE PEAU.

BELA: MICRODERMABRASION 5 EN 1

CONSULTATION PEAU, TRANSFORMEZ VOTRE PEAU AVEC ZOSKIN.

MICRONEEDLING

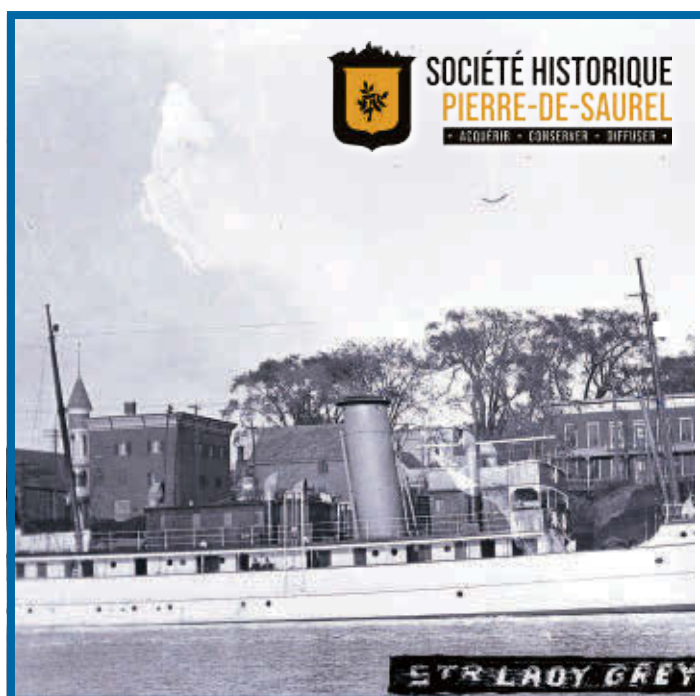
CONSULTATION MAQUILLAGE COLORESCIENCE

CLINIQUE EGM

Soins médico-esthétique et anti-âge

RAJOUTER SANS CHIRURGIE

67, rue George, local 104, Sorel-Tracy • 450 808-0153 • www.cliniqueegm.ca • Boutique: www.boutiquebeauteegm.com



Souvenirs d'ici

Construit en 1906 en Angleterre, le Brise-Glace Lady-Grey a eu pour mission d'ouvrir la voie maritime du fleuve Saint-Laurent pendant près de 50 ans! Nommé en l'honneur de Lady Alice Grey (née Holford), l'épouse du Gouverneur général du Canada, Sir Albert George Grey (1904-1911), le Brise-glace coule au fond du fleuve à la hauteur de Beauport le 1^{er} février 1955 à la suite d'une collision avec le Traversier Cité de Lévis. Ce naufrage n'a heureusement fait aucune victime.

Le voici vers 1910, accosté au Port de Sorel, face à la rue de la Reine. (SHPS — P060, S1, SS5)

Les 2 Rives.com

58, rue Charlotte,
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces
450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur : Benoit Chartier
Directeur général : Marcel Rainville
Rédacteur en chef : Martin Bourassa
Directeur de production :
Alex Carrière
Directeur de l'information :
Jean-Philippe Morin
Journalistes : Alexandre Brouillard
et Stéphane Martin
Chroniqueurs : Denis Marion
et Louise Grégoire-Racicot

Photographe : Pascal Cournoyer
Caricaturiste : Gilles Marcotte
Contrôleur : Monique Laliberté
Publicitaires : Carole Pettigrew
et Kevin Arseneault
Coordonnatrices aux ventes :
Mélisha Giard et Marie-Pier Robidoux
Distribution :
Distribution Transcontinental Inc.
Division Publisac Montréal

Distribution certifiée par:

hebdos QUÉBEC

RS Réseau Select

publi soc

PEFC

Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées
www.pefc.org

Merci de recycler ce journal.

Hebdomadaire publié par
DBC COMMUNICATIONS INC.
655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5G4
dbc.ca

Imprimé par
l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c.,
division Transmag,
10 807, rue Mirabeau, Anjou, Québec,
H1J 1T7 et distribué par Publi Sac
pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864

Toute reproduction des annonces
ou des informations est interdite

Urgent : besoin maire.esse avec vision

Vous pensez que le rôle de maire est de présider le conseil, de représenter l'intérêt de tous les citoyen.ne.s, de faire des représentations pour une subvention pour le complexe sportif et récréatif? D'assister au congrès de l'Union des municipalités du Québec et de siéger à la MRC? D'assurer l'entretien adéquat des infrastructures et du ramassage des poubelles? De veiller à limiter les insatisfactions des citoyen.ne.s afin d'être réélu... de nous mettre sur la « map » et de courtiser les entreprises?

Eh bien, cela change rapidement depuis quelques années. Demandez-le aux maires de l'Est-du-Québec (la Basse-Côte-Nord, l'île d'Anticosti, les Îles-de-la-Madeleine et l'est de la Gaspésie) qui voient disparaître leurs berges, leurs routes depuis des années et qui ont subi récemment les foudres de l'ouragan Fiona. Pluies diluviennes, sécheresse, pénurie d'eau potable, pertes agricoles, rupture d'approvisionnement sont partout à l'ordre du jour dans le monde.

De plus en plus, la gestion de crises reliées aux changements climatiques fait partie de la nouvelle description de poste des élus municipaux.

En complément, des problèmes sanitaires, d'approvisionnement en carburant ou produits alimentaires qui vont se multiplier et ce n'est pas l'intervention du Saint-Esprit qui va améliorer la situation.

On ne peut éviter que ces catastrophes se multiplient, car il est maintenant trop tard. L'évolution des changements climatiques est écrite pour les 20 prochaines années. On peut cependant s'y préparer localement pour en éviter les pires conséquences, limiter les dégâts et les souffrances humaines qui les accompagnent. Mais pour cela, ça prend des élus qui ont du leadership, de la vision, du courage et conscience que le temps où demain ressemblait à hier est bel et bien terminé. « Business as usual » est un anachronisme mental, politique, social, économique et environnemental.

Mon vote ira donc au candidat.e qui se prononcera formellement sur l'urgence de

l'adaptation aux changements climatiques et qui ne jouera pas à l'autruche auprès des électeurs. Concrètement, cela veut dire :

- Formaliser son engagement et celui de la ville en faisant adopter la Déclaration « Unis pour le climat de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) »;
- Former les élus et le personnel de la ville aux enjeux des changements climatiques;
- Lutter contre l'étalement urbain et l'empiètement sur les aires agricoles et naturelles;
- Ouvrir le dialogue et mobiliser les acteurs locaux en créant un *Comité de lutte et d'adaptation aux changements climatiques* composé d'élus, de citoyen.ne.s concerné.e.s et d'experts afin de produire un diagnostic du territoire concernant les risques d'approvisionnement pour les biens et services essentiels (eau, nourriture, sécurité, santé, énergie, etc.), notamment pour les ménages démunis.

En novembre 2006, Sorel-Tracy adoptait fièrement le premier plan de développement

durable (Agenda 21) au Québec, nous positionnant comme municipalité d'avant-garde. Depuis le début des années 2010, les conseils successifs l'ont remis aux oubliettes. Il serait éclairé de renouer avec notre proche passé en créant un *Comité de lutte et d'adaptation aux changements climatiques* pour relever les défis d'aujourd'hui. Voilà un engagement qui démontrerait que les candidat.e.s à la mairie ont de la vision, du leadership.

L'avenir proche s'annonce morose et il est urgent de s'y préparer localement pour notre bien commun. Comme citoyen.ne.s, nous avons l'occasion d'oser regarder la nouvelle réalité et ses conséquences, sans lunettes roses afin d'en limiter les ravages pour nous, nos proches et notre descendance.

Yves Fortin
Ex-DG du CLD du Bas-Richelieu
Ex-coordonnateur de l'Agenda 21
de Sorel-Tracy et ex-praticien
du développement durable

À l'ombre des cheminées

Enseigner la philosophie au Cégep, c'est recevoir un salaire en guise de récompense pour avoir fait réfléchir des gens. C'est vous dire le fardeau que l'on porte.

Développer son jugement critique, faire les constats rationnels qui s'imposent vis-à-vis les difficultés et les défis de société qui s'offrent à nous, tel est l'objectif d'un cours de philosophie au collégial. On accuse souvent, comme vous le savez, les cours de philosophie de dériver vers des mondes idéalisés. On dira de notre discipline qu'elle perd le contact avec le réel, qu'elle fait dans le pelletage de nuages autant que la mas-turbation intellectuelle.

C'est en réponse à ce type de critique qu'il me semble important, avec mes étudiants, de revenir aux éléments fondamentaux qui se rapportent à la condition humaine. Qu'est-ce donc que l'on boit, que l'on mange? Les caractéristiques de notre milieu de vie permettent-elles, ou non, l'épanouissement des citoyens. Et, pendant qu'on y est, que respire-t-on, au juste, par chez nous?

Concernant cette question toute simple, donc (Que respire-t-on?), certains morceaux de casse-tête, assemblés par le travail de certains journalistes lors de l'édition précédente, révèlent une image inquiétante. En voici quelques autres en provenance des principaux quotidiens de la province.

Le 27 août 2022, le journal *Le Devoir* titrait ceci à propos de la condition de l'air dans la région « Un rapport sur des poussières nocives gardé secret ». On pouvait y lire, entre autres que « pour respecter la norme québécoise, la concentration totale de particules en suspension dans l'air ne doit pas dépasser une moyenne de 120 microgrammes par mètre cube ($\mu\text{g}/\text{m}^3$) par période de 24 heures. Sur les 24 journées



Photo des enseignants du Cégep mobilisés lors de la journée de grève climatique, le 23 septembre dernier. En arrière-plan, des arbres récemment abattus dans un boisé de la région. Photo gracieuseté

d'échantillonnage réalisées par un centre d'expertise du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC), 20 dépassements ont été enregistrés à au moins une des quatre stations. La valeur quotidienne la plus élevée était de $1780 \mu\text{g}/\text{m}^3$. »

Le 27 juin 2020, le *Journal de Montréal* nous apprenait que, parmi les 10 entreprises les plus polluantes du Québec, deux d'entre elles étaient des entreprises de la région, soit ArcelorMittal de Contrecoeur (huitième) et Rio Tinto Fer et Titane (cinquième), situées tout près l'une de l'autre. En cumulant leurs émissions, c'est, tenez-vous bien, 1 746 838 tonnes de gaz à effet de serre générés par année, soit l'équivalent de la production annuelle moyenne de plus d'un demi-million de voitures. Remarquez, contrairement aux substances illégales qui s'échappent de la fonderie Horne, celles des entreprises de chez nous ont le mérite de ne pas être criminelles. Malheureusement, ne sachant faire la différence, je crains que vos poumons ne se réjouissent tant de la situation.

Le 18 mars 2008, l'équipe de CJSO, reprenant un reportage du quotidien *La Presse* intitulé « Québec vert, le bulletin des grandes villes », nous apprenait que « Sorel-Tracy est le pire endroit au Québec pour les maladies respiratoires ».

Devant cette situation préoccupante de la qualité de l'air sur le territoire, on croirait à des engagements fermes du côté des élus, des mesures concrètes, des suivis serrés. Et bien on pouvait lire, dans le récent article du *Devoir*, la déclaration suivante de la part du maire suppléant actuel, M. Lajeunesse, « Je vais suivre le dossier de près, en espérant avoir un rapport dans un an ou deux ». Vous avez bien compris. Peut-être un rapport, peut-être dans quelques années...

On pourrait croire que des efforts sont faits pour préserver, à tout le moins, les milieux naturels, pour protéger les forêts environnantes. C'est à mon tour, cette fois, de vous traiter de pelleteux de nuages. Ce sont des coupes à blancs que l'on pratique depuis des années dans des secteurs comme les Boisés d'Angoulême. L'économie, les taxes, le développement immobilier à courte

vue l'emportent inmanquablement sur la protection de la nature.

À l'ombre des cheminées, pour une population ouvrière vivant d'un quart de travail à l'autre, il restera des plateaux sportifs de qualité favorisant, à tout le moins, le maintien de saines habitudes de vie. Vous me voyez venir cette fois. Il vous faudra aller à Drummondville ou à Longueuil pour trouver un court de tennis intérieur ou un complexe multisports.

À notre élu que je félicite au passage, à celui qui reste à élire du côté de la mairie, je rappellerais bien humblement que notre ville n'est pas en manque de compromis autant que de vision. L'argument de la grosse cabane au petit prix (comme on a pu le voir pendant des années sur les pancartes le long de l'autoroute 30) a constitué un argument phare pour convaincre des gens à venir s'installer chez nous. Bien protéger et servir les citoyens est l'idée que je soumettrais pour l'avenir.

Jean-Sébastien Bélanger,
Enseignant en philosophie,
Cégep de Sorel-Tracy

Réservez votre Kia
dès aujourd'hui.

Réduction
-1%



Le Seltos 2023

Financement à partir de

2,99 %

sur tous les modèles Seltos 2023
Inclut la réduction de fidélité de 1 %

Caractéristiques incluses :

- Sièges avant chauffants
- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Climatiseur
- Caméra de recul



Du mouvement vient l'inspiration

Réduction
-1%



La Soul 2023

Financement à partir de

3,49 %

sur tous les modèles Soul 2023
Inclut la réduction de fidélité de 1 %

Caractéristiques incluses :

- Sièges avant chauffants
- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Caméra de recul
- Régulateur de vitesse

Réduction
-1%



La Rio 2023

Financement à partir de

2,99 %

sur tous les modèles Rio 2023
Inclut la réduction de fidélité de 1 %

Caractéristiques incluses :

- Sièges avant chauffants
- Apple CarPlay^{MC} et AndroidAuto^{MC}
- Climatiseur
- Caméra de recul

5 ANS
100 000 KM
GARANTIE

ASSISTANCE
ROUTIÈRE
KM ILLIMITÉS



Kia Sorel-Tracy

Kia Sorel-Tracy
1918, boulevard Fiset
Sorel-Tracy (Québec) J3P 5M5
T 450 742-1542
kiasoreltracy.com

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un véhicule neuf Kia sélectionné du 1^{er} au 31 octobre 2022. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 895 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) et les frais de peinture (250 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. Photos à titre indicatif seulement. Les propriétaires actuels d'une Kia obtiennent une réduction du taux de financement ou de location de 1 % sur tous les modèles. Certaines conditions s'appliquent. Détails en concession.



HYUNDAI SOREL-TRACY

hyundaisoreltracy.com
1864, boul. Fiset
450 743-1244



Commandez dès aujourd'hui!
Garantissez vos taux avec la protection
de programme de Hyundai*



ELANTRA 2023

Louez** l'Essential automatique IVT pour :

65\$ /sem. | **22 988\$**
pour 48 mois à 6,99 % | Prix au comptant
avec 2 295 \$ d'acompte

Caractéristiques clés de série :

- Télédverrouillage avec alarme
- Caméra de recul avec lignes de guidage dynamiques
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}



TUCSON 2023

Louez** l'Essential 2,5 L à traction avant pour :

90\$ /sem. | **31 188\$**
pour 48 mois à 6,99 % | Prix au comptant
avec 2 895 \$ d'acompte

Caractéristiques clés de série :

- Assistance à l'évitement de collision frontale avec détection des piétons et des cyclistes
- Assistance de suivi de voie et système de maintien de voie
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}



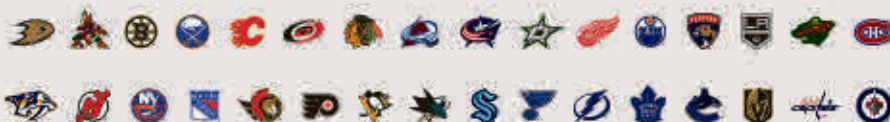
KONA 2023

Louez** l'Essential à traction avant pour :

70\$ /sem. | **25 238\$**
pour 48 mois à 6,99 % | Prix au comptant
avec 2 395 \$ d'acompte

Caractéristiques clés de série :

- Longérons de porte-bagages de toit
- Caméra de recul
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}



5 ANS | **100 000 km**
Garantie globale limitée

*Hyundai s'engage à honorer le taux du programme d'incitatif au détail applicable au véhicule du client qui est commandé par le biais d'une commande vendue, et au moment où celle-ci est complétée. Un contrat de vente, une demande de crédit (s'il y a lieu, pour une location ou un prêt) et un dossier de protection de programme doivent être remplis au moment où la commande vendue est effectuée pour que le taux applicable du programme soit garanti.
**Offres de location sur approbation du crédit. Bail sur 16 000 km par an; 12 ¢ par kilomètre excédentaire. L'offre de location inclut les frais de livraison et de destination jusqu'à 1 025 \$ ainsi que les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur) et frais d'administration du concessionnaire de 499 \$. Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM et taxes applicables en sus. Offres valides du 1^{er} au 31 octobre 2022 et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation.
et un réservoir plein de carburant. Les stocks sont limités; le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Certaines conditions s'appliquent. Détails en concession.

Corina Bastiani propose un leadership féminin et transparent

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Corina Bastiani aime la vie municipale. Ça se sent, tout au long de l'entretien qu'elle mène avec notre journaliste, le jour même de la fermeture des mises en candidature, le 21 octobre.

Dans un mois presque jour pour jour, les Sorelois devront choisir la prochaine mairesse ou le prochain maire. Avec son discours de lancement de campagne qu'elle a tenu à son local électoral la veille, elle est gonflée à bloc.

Elle veut proposer un leadership féminin. Amener de la joie au conseil municipal. Être la mairesse de tout le monde. « Une main d'acier soreloise dans un gant de coton de travailleur », a-t-elle imaginé devant une foule conquise venue assister à son discours le 20 octobre. Elle l'a répété à notre journaliste le lendemain. « Je pense qu'il y a un changement de culture politique à faire. Et je crois que le conseil actuel est ouvert à ça », lance-t-elle d'entrée de jeu lors de l'entrevue.

Quand elle parle de changement de culture, c'est surtout au niveau de la communication citoyenne. Selon elle, le citoyen moyen ne s'intéresse pas toujours à la politique municipale parce qu'elle n'est pas démocratisée. Elle tient à ce que des indicateurs de suivi soient mis en place. « Il faut une ville plus ouverte, que les gens comprennent

mieux ce qui se passe chez nous. Une des premières choses à faire, c'est une grosse réunion d'équipe à l'interne et même un grand forum citoyen. [...] C'est important d'avoir des objectifs, mais surtout des suivis connus du public. On a trop fait d'études, dans les dernières années, qui s'empoussièrent. »

La candidate est présente, depuis quelques années, à tous les conseils de ville. Elle pose de nombreuses questions aux élus. Quand on lui parle de son rôle de citoyenne engagée, elle esquisse un sourire. « [Comme mairesse] je vais aussi vouloir stimuler les questions du public! Je veux bien expliquer les choses. L'hôtel de ville, c'est un peu la maison des citoyens », image-t-elle.

Corina Bastiani mène une campagne sans thème. « Et c'est voulu! », confirme-t-elle. Selon elle, impossible de dissocier les thèmes les uns des autres. « L'économie ne peut rien sans l'environnement, qui ne peut rien sans le social, etc. Pour tout, il faut travailler ensemble pour y arriver. On a tout pour se distinguer ici. L'idée est de collaborer avec les organismes en place. Faire confiance aux employés municipaux. Ça ne prend pas une baguette magique, ça prend de l'enthousiasme et un bon dialogue », croit-elle.

Le centre-ville

Corina Bastiani a été conseillère municipale dans le Vieux-Sorel de 2005 à 2013. Elle y vit



Corina Bastiani a reçu notre journaliste à son local électoral, le 21 octobre.

Photo Mélissa Giard | Les 2 Rives ©

depuis de nombreuses années. C'est pourquoi la revitalisation du centre-ville est, pour elle « une quasi obsession ».

En comptant les montants rendus disponibles par les élus pour sa revitalisation (1,9 M\$ par la Ville et 800 000 \$ par Québec), en plus des travaux prévus en 2023 sur les rues du Prince et Augusta, le centre-ville pourrait bénéficier d'environ 7 M\$ pour bénéficier d'une réelle cure de jouvence.

« On n'a jamais mis autant d'argent pour revitaliser notre centre-ville. Au-delà des montants, ce sera important de bien faire les choses avec les commerçants et les résidents. Par exemple, je ne suis pas certaine qu'une piste cyclable soit appropriée sur

Augusta. Je compte bien apporter mes idées si je suis élue », avance-t-elle.

D'autres dossiers devraient être prioritaires, estime M^{me} Bastiani, comme celui de l'aéroport de Sorel-Tracy, situé à Saint-Robert. « Il faut en revoir la gestion. C'est un atout important pour notre ville et je sens qu'il est négligé. » La candidate estime également qu'il y a urgence d'agir en termes de logements, dont plusieurs sont actuellement insalubres.

Au cours des prochains mois, Corina Bastiani passera du temps à son local situé à l'intersection des rues Élisabeth et Charlotte, en plus de faire du porte à porte. « Je compte rencontrer le plus de citoyens possible! », conclut-elle.

Jean Cournoyer veut se rendre à 40 000 habitants d'ici 2030

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Jean Cournoyer était préparé, lorsqu'il nous a reçu à son bureau. Il sort une feuille du nombre d'habitants au fil des années.

« Regarde : des villes comme Saint-Hyacinthe, Drummondville et Saint-Jean ont toutes connu une croissance en 20 ans. Toutes les villes créent de la richesse. Nous? Une baisse de 1000 habitants. Ce n'est pas normal! Il y a une raison à ça », avance l'homme d'affaires.

Jean Cournoyer s'est lancé tardivement dans la course à la mairie de Sorel-Tracy. Il a déposé son bulletin de candidature en début de semaine dernière, à quelques jours de la date limite. Il a trouvé son local, soit l'ancienne boutique Jacob sur la rue du Roi.

Il hésitait à le faire en raison de l'état de santé de sa mère, qui est décédée il y a deux semaines. « Ça fait longtemps que j'y pense de me lancer. Je peux t'assurer que j'y vais pour les bonnes raisons. Souvent, on chiale, alors je me suis dit qu'au lieu de chialer, je vais y aller! », insiste-t-il.

Pour le développement

M. Cournoyer se dit *tanné* que la ville n'avance pas. *Tanné* de se faire dire qu'on est au bout de la 30. Selon lui, le potentiel de développement est énorme. « On est entre le fleuve et une rivière, on a un parc industriel de sept millions de pieds carrés... On est capable d'aller chercher des investisseurs? Se développer comme tout le monde? », questionne-t-il.

Son objectif est de se rendre à 40 000 habitants d'ici 2030. Mais pour y arriver, il faudra du développement. C'est à ce moment, sans même que nous lui demandions, qu'il se



Jean Cournoyer a rencontré notre journaliste à son bureau, le 20 octobre.

Photo Marcel Rainville | Les 2 Rives ©

lance dans le dossier de l'environnement et du développement résidentiel.

« On dirait que c'est politiquement *hot* de parler des arbres. J'aimerais bien trouver des endroits où on peut faire du développement et où il n'y a pas d'arbres. Il y en a deux près du boulevard Tracy et du chemin Saint-Roch, c'est en cours. Si tu veux développer seulement sur des terrains libres, bonne chance! Dans tous mes développements, j'ai toujours gardé des arbres et j'en ai toujours replantés. Je n'ai jamais fait de coupe à blanc. Il suffit de mettre des règles plus serrées pour empêcher du déboisement sauvage. Par exemple, si tu as un plan clair de garder six arbres qui ont 10 pouces de souche par terrain, c'est chiffré et c'est dans un plan. En ce moment, y'en n'a pas de plan! [...] En ce moment, à la Ville, on s'en va dans le mur. On s'en va dans des batailles d'avocats. Il faut que tout le monde, les promoteurs, la Ville, les élus, il faut s'asseoir ensemble. S'il n'y a pas de dialogue, on ne réussira pas », dénonce-t-il.

Il cite comme exemple le développement des Boisés d'Angoulême (avant le projet Evo qui a lieu actuellement) où des arbres matures ont été gardés en harmonie avec les maisons.

Ouverture et transparence

Jean Cournoyer veut mettre plusieurs idées de l'avant s'il est élu le 20 novembre prochain. Entre autres, il veut former un comité d'une dizaine de citoyens, comprenant deux ou trois étudiant.e.s du Cégep de Sorel-Tracy, pour demander des avis sur des décisions.

« On pourrait les rencontrer une fois par mois pour leur donner les orientations de la Ville et demander ce qu'ils en pensent. Leur opinion peut venir contre-balancer ce qu'on a comme vision en tant qu'élus. J'ai toujours été à l'écoute de ma centaine d'employés dans mes entreprises, je vais faire la même chose avec la population comme maire », assure-t-il.

Il espère également amener plus de transparence dans les décisions. « Quand il y a des projets importants, par exemple à

l'urbanisme, il faudrait mettre la population au courant avant qu'on approuve tous les considérants au conseil municipal le lundi. Pourquoi ne pas filmer des rencontres? Évidemment, je veux travailler avec les huit conseillers dans ce sens-là. »

Pas de conflit d'intérêts

Sans compter les nombreux projets dans lesquels il est impliqué, Jean Cournoyer possède six entreprises : Location Kiroule, Construction 2000, Pavage 2000, Immeubles Jean Cournoyer, le Club de golf Continental et le restaurant Les Tire-Bouchons.

« Si on parle d'un de mes projets ou d'un de mes blocs, je vais me retirer, tout simplement. Je n'ai pas besoin de soumissionner avec la Ville, comme pour l'asphalte. Je ne loue pas d'autos à la Ville et je n'aurai pas de lien avec la Ville par rapport à la construction. Je vais embaucher une personne qui va s'occuper des opérations de mes entreprises », soutient-il.

Et ses liens avec l'ex-maire Serge Péloquin? « Je ne vais pas là pour réchauffer son siège, je m'en vais là pour trois ans sûr! Je suis bien trop orgueilleux pour être le dauphin de Serge Péloquin. Je suis en complet désaccord avec ce qu'il a fait et je lui ai dit. Quand ça ne marche pas avec mes employés, je ne les espionne pas, je m'assois avec. »

M. Cournoyer compte jouer un rôle de maire à temps plein. « Je vais prendre les heures que ça va prendre! Je vais être partout, sans être en conflit d'intérêts. Je n'y vais pas pour l'argent, même que je remets mon salaire à des organismes. Mon argent est gagné, j'y vais pour donner un coup de main à ma communauté et à la ville », conclut-il.

Patrick Péloquin veut être un maire intègre et à temps plein

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

L'entrevue achevait. Patrick Péloquin tenait à ajouter une chose, à la fin de l'entretien. « Je vais être un maire à temps plein! »

Au début de la campagne, M. Péloquin avait lancé qu'il pourrait à la fois concilier son emploi au Centre de services scolaire de Sorel-Tracy et son poste de maire. Sauf qu'il le confirme : il quittera son emploi actuel comme conseiller pédagogique s'il est élu le 20 novembre prochain.

« Je l'ai déjà dit, mais je le répète parce que des gens m'en parlent encore! J'ai changé d'idée en discutant avec Martin Lajeunesse, qui continue de travailler au IGA en même temps qu'être maire suppléant. Je vais être partout, dédié et à temps plein! »

Voilà une chose réglée. Mais Patrick Péloquin avait bien d'autres sujets à aborder. Il a bien hâte d'en débattre avec ses adversaires, le 8 novembre, au Cégep de Sorel-Tracy.

« Être maire, c'est être un leader, un porte-parole qui représente toute la population avec intégrité et confiance. C'est ce que je veux démontrer à la population. Je vais être un maire intègre et à temps plein, mais je ne ferai pas d'ingérence. Je vais faire confiance aux employés en place », avance-t-il.

Patrick Péloquin a été conseiller pendant neuf ans avant de démissionner en septembre dernier pour briguer la mairie. Il mise donc sur la continuité, en apportant un bémol.

« Les derniers quatre ans, les choses ont changé. Le conseil avait une vision mieux définie où on s'en allait. Je ne propose pas de tout redéfinir, je suis à l'aise avec toutes



Notre journaliste a rencontré le candidat Patrick Péloquin le 20 octobre.
Photo Marcel Rainville | Les 2 Rives ©

les décisions que j'ai prises durant mes mandats. Je me suis toujours tenu debout pour mes valeurs, comme la protection des boisés. En même temps, ce n'était pas moi le maire de la ville, alors c'est sûr qu'il y a des choses sur lesquelles je n'avais pas de contrôle. »

Cinq orientations

Patrick Péloquin a décliné sa campagne en cinq orientations, qui se retrouvent toutes sur ses pancartes électorales. D'abord, il tenait à parler du développement durable.

« Il y a toujours un équilibre entre le développement économique, l'environnement et l'acceptabilité sociale. Ça en prend du développement domiciliaire, mais pas coûte que coûte. En ce moment, on assiste à du déboisement sauvage et les gens n'en veulent pas. Il faut revoir nos règles d'urba-

nisme. Faire du développement durable, ce n'est pas juste protéger des arbres, c'est avoir une vision à long terme », assure-t-il.

Quand notre interlocuteur lui parle de la candidature tardive de Jean Cournoyer, M. Péloquin esquisse un sourire. « J'interprète sa candidature comme une réaction à mes positions. Mais je préfère parler de mes propositions. Sa candidature ne change rien, nous avons un plan, des propositions et nous voulons les exécuter », réplique-t-il.

Deuxièmement, l'économie. Le candidat veut encourager la relève entrepreneuriale et l'innovation de plusieurs façons, dont par la création d'incubateurs industriels dans les locaux du centre-ville.

« Le meilleur exemple, c'est le Marine Cabaret. C'est encore privé, mais disons que c'est propriété de la Ville. Si on met des bureaux à l'étage et que le rez-de-chaussée

devient commercial, on fait d'une pierre trois coups : on stimule la relève, on protège notre patrimoine et on améliore l'achalandage au centre-ville. C'est un exemple, mais il y a plein de façons de stimuler l'économie », relate-t-il.

Troisièmement, en culture, Patrick Péloquin promet de créer une Table de concertation culturelle afin que Sorel-Tracy devienne un pôle culturel en Montérégie.

« On invite donc les organismes culturels et artistes à s'asseoir ensemble pour ne pas qu'on se pile sur les pieds, notamment pour les dates, mais aussi pour les artistes à inviter », décrit-il.

En quatrième lieu, le candidat veut poursuivre le travail effectué à propos des infrastructures sportives.

« Il ne faut pas attendre qu'un bâtiment soit fini pour présenter autre chose! Par exemple, le complexe aquatique sera fini en 2025, mais il faut déjà mettre sur les rails la phase 2, qu'on a mis de côté parce que c'était trop cher. On est en retard à répondre à des choses qui auraient dû être faites. Là, il faut être avant-gardiste », s'exclame-t-il.

Finalement, au niveau communautaire, il est essentiel de rétablir le dialogue avec les organismes.

« Je sens que les organismes ne voulaient plus faire affaire avec la Ville. Quand on est une ville, on ne peut pas choisir des organismes choucho. Tous les organismes doivent être partie prenante. Je propose que la Ville de Sorel-Tracy redéfinisse le partenariat avec les organismes et les finance à la mission. Il faut cesser de leur demander sans cesse des redditions de compte pour tous leurs projets, c'est contre-productif pour eux », conclut-il.

Mairie de Sorel-Tracy : Jocelyn Daneau se retire et appuie Patrick Péloquin

Une semaine après avoir annoncé son programme en cinq priorités et une campagne carboneutre, Jocelyn Daneau a finalement décidé de ne pas déposer sa candidature à la mairie de Sorel-Tracy pour l'élection partielle du 20 novembre.

« Un cliché facile serait de dire que je me retire de la course à la mairie de Sorel-Tracy pour des raisons familiales, je dirais que c'est quand même vrai pour l'essentiel. Ma candidature a été le fruit d'une longue réflexion, amorcée au lendemain de l'annonce de la nécessaire et obligée destitution de l'ex-maire de Sorel-Tracy. Sou-

vent laborieuse, surtout dans les dernières semaines, cette réflexion a finalement imposé la conclusion du retrait comme la meilleure solution dans la recherche d'une vie calme, libre et sereine », écrit-il dans un communiqué envoyé aux médias le 19 octobre.

Par le fait même, M. Daneau invite la population à choisir Patrick Péloquin comme nouveau maire de Sorel-Tracy. Selon lui, il est « de très loin la personne la mieux préparée pour occuper le poste de maire de Sorel-Tracy pour les trois prochaines années et au-delà », croit-il. Il dit avoir été séduit par ses orientations sur les thèmes

de l'environnement reliés à l'impact des changements climatiques et que de doter Sorel-Tracy d'une Charte verte est un bon pas en avant pour protéger nos forêts face à l'assaut des promoteurs immobiliers.

Rappelons que Jocelyn Daneau avait récolté 24 % des voix lors des élections municipales de novembre 2021 contre Serge Péloquin. Ce dernier a été démissionné en juillet dernier après avoir été déclaré invalide à siéger pendant un an par la Commission municipale du Québec.

Il y aura donc une course à trois à la mairie de Sorel-Tracy entre Corina Bastiani, Jean Cournoyer et Patrick Péloquin. **J.-P.M.**



Jocelyn Daneau a finalement choisi de ne pas déposer sa candidature pour la partielle du 20 novembre. Photo gracieuseté

Un débat des candidats à la mairie de Sorel-Tracy aura lieu le 8 novembre

Les candidats de la mairie de Sorel-Tracy pour l'élection partielle du 20 novembre prochain ont été invités à débattre le mardi 8 novembre, dès 19 h, à l'auditorium du Cégep de Sorel-Tracy. Corina Bastiani, Jean Cournoyer et Patrick Péloquin ont tous accepté l'invitation.

CJSO 101,7 FM, en collaboration avec le journal *Les 2 Rives*, Les Communications

Intermédia, IPIX.TV, la Chambre de commerce et d'industrie Sorel-Tracy (CCIST) et le Cégep de Sorel-Tracy, présente ce débat.

Un comité indépendant formé de Laurent Cournoyer, président-directeur général de CJSO, Sylvain Rochon, journaliste à CJSO et qui agira aussi à titre d'animateur de ce débat et Jean-Philippe Morin, direc-

teur de l'information au journal *Les 2 Rives*, est chargé de formuler les questions.

Afin d'impliquer les citoyens, le comité invite la population à adresser des questions aux candidats. Certaines questions reçues à info@cjsoc.ca pourraient être posées durant le débat.

Bien qu'il sera diffusé en direct à la radio et en Web diffusion sur les pages

Facebook des partenaires médias de la région, il est possible de se procurer des billets pour y assister sur place au coût de 15 \$ (taxes incluses). Ils sont en vente sur le site Internet de la Chambre de commerce et d'industrie de Sorel-Tracy et à CJSO au 100, boulevard Gagné à Sorel-Tracy.

J.-P.M.

Élection partielle dans le district Des Patriotes : une course à quatre

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

La course à la mairie de Sorel-Tracy attire beaucoup d'attention, mais il y aura aussi une course pour le poste de conseiller dans le district n° 7 des Patriotes qui se scellera également le 20 novembre prochain. Au moment de la fermeture de la période de déclaration de candidature vendredi dernier, quatre personnes avaient déposé leur bulletin pour se porter candidat : Denis Courville, Mathieu Gagné, Gilles Lemieux et Philippe Manning.

Denis Courville

M. Courville se montre très actif depuis quelques semaines en faisant non seulement du porte à porte, mais aussi en envoyant des communiqués aux médias sur des enjeux qui le concernent.

Après avoir parlé des infrastructures sportives la semaine d'avant, il s'est, la semaine dernière, prononcé sur le développement domiciliaire et la protection de l'environnement.

« Oui, il faut protéger nos espaces verts en milieu urbain et favoriser la plantation d'arbres. Mais faut-il le faire au détriment du développement régional? Mettre un frein au développement résidentiel n'est peut-être pas la meilleure solution. Avons-nous les moyens d'acheter tous les terrains privés pour les convertir en espaces verts? », s'est-

il questionné, en ajoutant que « c'est en se mobilisant de façon constructive que nous parviendrons à aller de l'avant ».

Selon le candidat, les revenus générés par le développement résidentiel « font en sorte que même en période d'inflation, ça évite des hausses de taxes. L'important, c'est de créer un milieu de vie dynamique, culturel et propice pour que de jeunes couples désirent s'établir chez nous. » M. Courville s'engage notamment à ajouter de nouveaux modules de jeux au parc Bord-de-l'Eau.

Mathieu Gagné

M. Gagné est également très actif sur les réseaux sociaux et il compte l'être jusqu'à la date de scrutin. Chaque jeudi, il dévoile des engagements en lien avec différents thèmes.

Après avoir lancé une série de promesses liées à la protection des boisés et l'environnement la semaine d'avant, il a promis, la semaine dernière, de mettre la sécurité à l'avant-plan pour assurer une vie de quartier agréable, pour profiter de notre voisinage et pouvoir déambuler en toute sécurité dans les rues que ce soit à pied, à vélo ou en voiture.

Premièrement, il compte reprendre le dossier de l'intersection des boulevards Couillard-Després et Gagné en main et le faire mettre au plan quinquennal du MTQ.

Deuxièmement, le candidat s'engage à effectuer une étude de faisabilité menant à l'aménagement d'une voie de contournement reliant la descente à bateau de la rue du Bord-de-l'Eau au chemin des Patriotes.



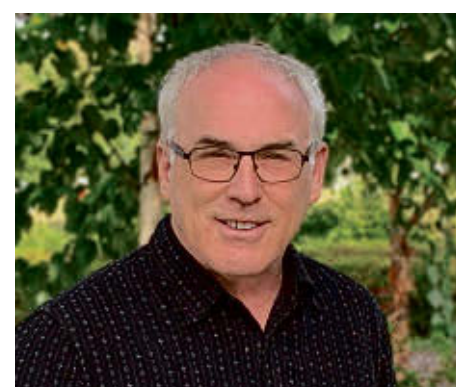
Mathieu Gagné. Photo gracieuseté



Denis Courville. Photo gracieuseté



Gilles Lemieux. Photo gracieuseté



Philippe Manning. Photo Laurence Manning

Selon M. Gagné, les bateaux se rendant à la descente troublent la quiétude des résidents.

Troisièmement, M. Gagné désire doter une borne de recharge pour véhicule électrique aux Promenades de Sorel.

Finalement, il désire revoir la signalisation à l'intersection des rues de Ramezay et Léa-Audet en prévoyant des corridors permettant de traverser sécuritairement la rue de Ramezay pour assurer la sécurité des résidents.

Cette semaine, M. Gagné se prononcera sur les infrastructures sportives.

Gilles Lemieux

M. Lemieux est un habitué des campagnes électorales, contrairement aux deux premiers. Il a été conseiller municipal du district Des Gouverneurs de 2009 à 2013, avant d'être défait à la mairie de Sorel-Tracy en 2013 par Serge Péloquin. Il a retenté d'accéder au conseil sorelois en 2017 et 2021 dans le district Des Gouverneurs, mais il a chaque fois terminé au troisième rang.

Pour l'instant, Gilles Lemieux ne s'est pas manifesté auprès des médias, malgré un appel téléphonique lancé il y a quelques jours. On ne connaît donc pas les thèmes de sa campagne.

Philippe Manning

M. Manning est aussi un habitué des campagnes municipales. Il a terminé deuxième à deux reprises, en 2013 et en 2021, dans le district Des Gouverneurs. L'entrepreneur, impliqué depuis plusieurs années dans différents comités, espère pouvoir mettre à profit son expérience au sein du conseil municipal.

Philippe Manning a identifié quelques thèmes qui lui tiennent à cœur comme la sécurité du district, la protection des espaces verts, l'entretien des parcs, le développement des infrastructures sportives et l'écoresponsabilité.

Sur les réseaux sociaux, il s'est photographié à faire du porte-à-porte dans le quartier.

Une piste de pumptrack inaugurée à Saint-Robert

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

La Municipalité de Saint-Robert a inauguré, le 15 octobre, sa toute nouvelle piste de pumptrack située au 363, rue Principale (parc J.-A. Fillion), devant une vingtaine de personnes, dont des élus, des parents et des enfants de la région.

Cette piste composée de courbes, bosses et creux s'adresse à toute catégorie d'âge afin de pratiquer les sports de plein air (trotti-

nette, planche à roulettes, vélo) gratuitement de 8 h à 21 h. Sa superficie est de 561 mètres carrés (17 m par 33 m).

Un jeune élève de l'école primaire de Saint-Robert, Cédric Godin, avait déposé une pétition en novembre 2021 pour que le conseil se penche sur le projet. Il avait fait signer plusieurs élèves de son école. Quelques mois plus tard, le conseil allait de l'avant et les travaux ont été effectués l'été dernier.

Le coût de cette infrastructure est évalué à environ 120 000 \$.



Enfants, parents et élus ont assisté à l'inauguration de la piste le 15 octobre. Photo gracieuseté

Un violent incendie détruit une résidence à Saint-Roch-de-Richelieu



Les flammes ont été violentes et n'ont laissé aucune chance à la maison faite en bois rond. Photo tirée de Facebook

Une résidence unifamiliale de la rue Gary, à Saint-Roch-de-Richelieu, a été complètement dévastée par les flammes dans la nuit du samedi 22 au dimanche 23 octobre.

Les flammes et la fumée ont été aperçues au loin en raison de la violence du brasier, vers 3 h du matin.

Personne n'a été blessé puisque la maison était inoccupée au moment de l'incendie.

Les sapeurs de Saint-Roch-de-Richelieu ont eu besoin de leurs collègues de Saint-Antoine-sur-Richelieu et de Contrecoeur pour en venir à bout.

On ignore encore ce qui a causé cet incendie. J.-P.M.



Le Petit Sorel

450-556-3131

NOUS SOMMES OUVERTS!



Taxes en sus.

217394

Les indispensables

#1 2 Hot-dogs vapeurs + Frites + 1 Pepsi 8,99\$ 2 Hot-dogs grillés + Frites + 1 Pepsi 9,99\$ 	#2 1 Hot-dog + Poutine + 1 Pepsi 11,99\$ 	#3 1 Pita au poulet ou gyros + Frites + 1 Pepsi 12,99\$ 	#4 Sandwich viande fumée + Frites + 1 Pepsi 15,99\$ Assiette viande fumée + Frites + 1 Pepsi 17,99\$ 	#5 Hamburger + Frites + 1 Pepsi 10,75\$ Cheeseburger + Frites + 1 Pepsi 11,99\$ 
#6 Hamburger double + Frites + 1 Pepsi 11,99\$ Cheeseburger double + Frites + 1 Pepsi 12,99\$ 	#7 Hamburger au poulet + Frites + 1 Pepsi 13,99\$ 	#8 Sous-marin régulier + Frites + 1 Pepsi 16,99\$ Sous-marin spécial + Frites + 1 Pepsi 18,99\$ 	#9 Au choix - Hamburger steak ou Fish 'n' Chips ou Filet de sole 15,99\$ 	Changez votre frite avec une poutine pour 4,50\$ 

925, route Marie-Victorin | 450 556-3131 | Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 20h

Bel Canada lance les Babybel® Végétal et acquiert le Groupe MOM

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le Groupe Bel, qui conçoit depuis 2020 ses fromages à son usine de Sorel-Tracy, a annoncé le 19 octobre avoir diversifié sa gamme de produits en ajoutant à son offre laitière des produits à base de plantes dans le but de devenir un joueur de premier plan mondialement dans les alternatives aux fromages.

Ce faisant, l'entreprise a lancé Babybel® Végétal. Cette innovation s'ajoute à l'intégration du Groupe MOM, fabricant des compotes aux fruits GoGo squeeZ® basé à Toronto, à l'acquisition de All In Foods et aux lancements de Nurishh® et Boursin® sans produits laitiers au Canada.

« La mission du Groupe Bel est d'offrir une alimentation saine et responsable pour tous. En sachant que les produits à base végétale font partie de la solution aux défis environnementaux qui s'amplifient, nous devons adapter notre approche à la nutrition. Le Groupe Bel s'est donc donné pour mission d'offrir une gamme de produits plus équilibrés d'ici 2030, avec 50 % de produits laitiers et 50 % de produits à base de fruit et de plantes », indique

Cristine Laforest, directrice générale du Groupe Bel Canada.

Le Groupe Bel Canada a comme objectif, avec la demande grandissante des produits à base végétale, de créer des produits qui plairont à tous types de clientèles, sans oublier celles qui ne peuvent consommer des produits laitiers.

Cependant, le marché des alternatives végétales aux fromages représente encore aujourd'hui une part négligeable du marché total des fromages, ce qui constitue une opportunité, selon Bel Canada. « L'écoute des consommateurs est au cœur de notre stratégie d'innovation. C'est dans cette optique que nous poursuivons notre stratégie durable avec la création de Babybel® Végétal, sans produits laitiers et certifié végan et sans OGM. Notre objectif est d'offrir la même expérience unique que l'on connaît de Babybel®, mais en version à base de plantes », ajoute la vice-présidente marketing de Bel Canada, Marie-Ève Robert.

D'autres initiatives vertes

Selon Bel Canada, ce lancement de produits à base végétale s'ajoute aux mesures mises en place par l'entreprise afin de réduire son impact environnemental. Par exemple,

l'emballage de la gamme de produits Babybel® est fait de cellophane compostable à la maison. Au niveau de la production, l'entreprise a tenu à intégrer sa vision de responsabilité sociétale d'entreprise tout au long de la construction de son usine à Sorel-Tracy. Le Groupe Bel Canada a collaboré avec une entreprise voisine, Maison Riviera, afin de mettre en commun ses installations générant les énergies nécessaires aux opérations. Cette démarche permet de diminuer l'émission de gaz à effet de serre. Le bâtiment a aussi été construit et isolé pour être écoénergétique et tous les systèmes de ventilation ont été conçus pour permettre la récupération de chaleur.

« Nous avons la volonté de découvrir des nouvelles façons de faire pour une alimentation plus durable, que ce soit au niveau de la production ou des procédés. Par exemple, notre équipe aux États-Unis collabore avec Perfect Day, une entreprise qui développe une protéine bovine en laboratoire par fermentation de précision. Ce procédé innovant n'est pas encore permis au Canada, mais nous y voyons un potentiel remarquable », lance Cristine Laforest. Un programme de formation a également été mis sur pied pour ses employés et l'ensemble de



Les nouveaux Babybel® Végétal sont produits à l'usine de Sorel-Tracy.
Photo tirée de minibabybel.ca

ses partenaires commerciaux dans le but de les sensibiliser au défi que représente le changement climatique.

En 2023, le Groupe Bel Canada produira près de 90 % de ses produits au Canada. Qui plus est, d'ici 2035, Bel réduira de 25 % les GES dans ses installations et s'alignera sur la trajectoire du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) pour contribuer à l'atteinte de l'objectif de maintenir le réchauffement climatique de 1,5 degré Celsius.

DÉBAT

des candidats à l'élection
à la mairie de Sorel-Tracy

LE MARDI 8 NOVEMBRE DE 19 H À 21 H
À L'AUDITORIUM GUY-BÉLANGER DU CÉGEP DE SOREL-TRACY

CORINA BASTIANI

JEAN COURNOYER

PATRICK PÉLOQUIN

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS:

- À CJSO AU 100 BOULEVARD GAGNÉ
- EN LIGNE SUR WWW.CCIST.CA

SECTION ACTIVITÉS > ÉVÉNEMENTS ET BILLETS

ORGANISÉ PAR: **CJSO 101.7 FM**

EN COLLABORATION AVEC:

Viens nous rencontrer

JOURNÉES D'EMBAUCHE

Centre de distribution Jean Coutu

245, rue Jean-Coutu, Varennes

2 novembre 15h à 20h
5 novembre 8h30 à 13h

Ou pose ta candidature maintenant

Des questions, écrivez à emploi.entrepot@jeancoutu.com

Groupe Jean Coutu

L'UPA lance le troisième volet d'Agrisolutions climat à la Ferme JN Beauchemin

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

L'Union des producteurs agricoles (UPA) et les Producteurs de grains du Québec (PGQ) en collaboration avec le Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ) ont dressé le bilan de la première saison du projet Agrisolutions climat et ont lancé officiellement le troisième et dernier volet du projet.

L'activité, tenue à la Ferme JN Beauchemin et fils de Saint-Ours le 13 octobre dernier, était également l'occasion de voir concrètement l'avancement du projet à travers une ferme participante et d'assister à la conférence sur les changements climatiques du directeur général du consortium Ouranos, Alain Bourque.

L'UPA est l'une des 12 organisations récipiendaires au Canada du Fonds d'action à la ferme pour le climat. Ainsi, un soutien financier de près de 18 M\$ a été octroyé au projet Agrisolutions climat 2022-2024 pour aider les producteurs du Québec à adopter des pratiques de gestion bénéfiques en matière de gestion de l'azote qui s'inspirent de l'initiative Sentinelle des PGQ (volet 1) et de cultures de couverture (volet 2), et à réaliser un diagnostic de lutte contre les changements climatiques à la

ferme (volet 3). Agrisolutions climat se veut donc un engagement dans l'identification d'avenues pour permettre aux entreprises agricoles de faire face aux nombreux défis en agroenvironnement et pour lutter contre les changements climatiques.

Depuis le lancement du projet au printemps dernier, Agrisolutions climat aura permis à près de 90 entreprises agricoles d'implanter au printemps des parcelles Sentinelle dans les régions où se cultive le maïs-grain et à plus de 750 entreprises agricoles d'ensemencer leurs champs de cultures de couverture sur une superficie totale de près de 55 000 ha.

Finalement, le troisième volet, lancé le 13 octobre, offre aux producteurs une occasion d'approfondir leurs connaissances et compétences en matière de lutte contre les changements climatiques. D'une durée de deux ans, ce volet permettra à 100 entreprises agricoles de réaliser le diagnostic Agri-climat qui comprend le bilan carbone, l'analyse des impacts des changements climatiques sur l'entreprise ainsi que l'élaboration d'un plan d'action pour lutter contre les changements climatiques. Les entreprises intéressées ont jusqu'au 18 novembre 2022 pour s'inscrire.

Pour plus de renseignements : <https://www.upa.qc.ca/agrisolutions-climat>



Martin Caron, président général, Union des producteurs agricoles, Ghalia Chahine, coordonnatrice environnement, Union des producteurs agricoles, Sarah Delisle, coordonnatrice - Projet sur les changements climatiques, Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec, Stéphane Lauzon, secrétaire parlementaire de la ministre du Développement économique rural et député d'Argenteuil - La Petite-Nation, Ghislain Beauchemin, copropriétaire des Fermes JN Beauchemin et fils inc., Raphaël Beauchemin, fils de Ghislain et copropriétaire des Fermes JN Beauchemin et fils inc., Christian Overbeek, président, Producteurs de grains du Québec.

Photo gracieuseté

Le milieu agricole collabore avec le Cégep de Sorel-Tracy pour améliorer son efficacité

Alain Beaudin, commissaire agricole à la Chambre de développement agricole de la Société d'Agriculture de Richelieu, a visité les installations du nouveau programme de technologies du génie électrique afin d'en apprendre sur les systèmes automatisés, les automates industriels ainsi que sur la régulation de contrôle de procédés.

Alain Beaudin a discuté longuement avec les professeurs-ingénieurs Philippe Blanchard, Vincent Leclerc, Christian Albert et Martin

Lebeau ainsi qu'avec leurs techniciens en travaux pratiques François St-Yves et Céline Thibodeau. Le commissaire agricole compte améliorer la performance des entreprises de transformation agroalimentaires ainsi que celles des agriculteurs en collaborant avec la communauté collégiale pour leur faire découvrir les nouvelles technologies du nouveau laboratoire d'innovation du Cégep de Sorel-Tracy, le LabIDEA.

La volonté de M. Beaudin est de promouvoir l'expertise multidisciplinaire du génie

électrique, mécanique et informatique à son secteur d'activité et de sensibiliser les intervenants économiques pour qu'ils soutiennent financièrement les entreprises qui désirent collaborer avec le LabIDEA du Cégep de Sorel-Tracy. J.-P.M.

Alain Beaudin, commissaire de la Chambre de Développement Agricole et Philippe Blanchard, professeur au programme en Technologies du génie électrique.
Photo Jean-Philippe Hébert



Fatigué de livrer en retard?

Et si la technologie était la solution...

Discutons-en !

productiviteinnovation.com

Productivité innovation

Investissement Québec

INFO JEUNESSE

TA PAGE

LA PAROLE AUX JEUNES !

Le Journal Les 2 Rives, en collaboration avec le milieu scolaire, est fier de mettre en lumière les créations littéraires des jeunes de la région et de leur offrir une tribune pour s'exprimer.

DEBOUT POUR LA PLANÈTE

Mon nom est Molly Tremblay-Lavallée. Je suis citoyenne, étudiante au Cégep de Sorel-Tracy et présidente du Magasin du Monde du Cégep de Sorel-Tracy.

Depuis 9 ans maintenant que des étudiantes et étudiants du Cégep de Sorel-Tracy s'impliquent activement au sein du Magasin du Monde afin de défendre et promouvoir des valeurs d'équité et de justice sociale, commerciale et climatique.

Nous, du Magasin du Monde, sommes devenus au fil des ans des influenceurs sociaux et aujourd'hui, en cette journée mondiale pour la planète, nous sommes la voix des étudiants et étudiantes du Cégep et avons des revendications claires aux élus municipaux, provinciaux et fédéraux;

Cessez de faire semblant de prendre l'urgence climatique au sérieux et agissez;

Cessez de remettre à plus tard, d'établir des pseudo-cibles pour 2030, 2050 ou 2100 et... agissez;

Cessez d'être aveuglé par le pouvoir et agissez;

Et finalement, cessez de vous défiler, d'avoir une vision à si court terme, de suivre le troupeau... et tenez-vous debout, soyez créatif, sensible, humain et, de grâce, agissez!

Ce 27 septembre 2019 est le début d'un engagement soutenu dans la lutte contre les changements climatiques.

Un engagement pour que le monde que l'on connaît aujourd'hui demeure un monde respirable, habitable et dans lequel nous voulons vivre.



Des solutions concrètes sont à notre portée et à la portée des décideurs et décideuses; nous réclamons plus de sérieux et d'actions de leur part.

Texte tiré de la page info jeunesse du 29 octobre 2019 et toujours d'actualité.

Molly Tremblay-Lavallée
Présidente du Magasin du Monde
Finissante en sciences humaines
Cégep de Sorel-Tracy

JE SUIS UN REBELLE

Depuis quelques mois, je fais partie de la famille des Rebelles. En y pensant bien, ma famille ne m'a pas laissé d'autre choix que celui de découvrir la nature de ce nom adopté. Les questions venaient à flot, et leurs réponses faisaient suffisamment écho pour me perdre dans un tohu-bohu sans fin : franchement, contre quoi ou qui suis-je rebelle? Dans quelle révolte me suis-je fourré? Est-ce que je vais rencontrer des êtres hostiles au quotidien? Ou serais-je un certain opposant, moi-même? Comment? Pourquoi? Une question enfantait une autre et donnait naissance à une tonne d'incertitudes me laissant perplexe, curieux.

D'un autre côté, la réalité troublait mon univers. On supposerait que la pagaille est la norme chez les Rebelles, mais en fait, rien de tel. Après tout, comment s'approprier d'une telle identité si on ne se livre pas à sa pratique? Cette dernière réflexion qui révélerait être mon point d'ancrage dans ce néant d'embrouillement finit par être un point de repère pour me retrouver. N'est-il pas vrai, si je ne me conforme à cet ordre d'idée, ce serait par-là même une forme de rébellion? ... Tout prenait sens!

À ce qu'il paraît, remettre ses devoirs à temps est la nouvelle forme de rébellion. Les étudiants résistent sans cesse à la paresse, vieille ennemie des âges de la croissance humaine. Un(e) enseignant(e) consciencieux(se) fait la guerre! La guerre pour de nouvelles générations plus éclairées en sciences de tous genres. À ce qu'il paraît, il y a des rebelles en maillots qui portent l'uniforme pour défendre nos couleurs chaque weekend. À ce qu'il paraît, il existe un département appelé le CAF; le Commando spécialisé dans l'Art

du Français qui s'insurge contre toutes lacunes de la langue. Parlons-en peu pour en dire plus! Un vaillant conseil coiffe toute une myriade de directions, de coordinations, de services ou d'organisations qui s'assurent qu'à la base, nous, escadrons d'étudiants, soyons les bénéficiaires de cette lutte générale.

Si on reconnaît l'arbre par ses fruits, qu'y a-t-il de plus rassurant que de se reconnaître en un fruit d'un arbre aussi bien enraciné? Aussi bien composé? Ne serait-on pas plus à l'aise à s'identifier aux Rebelles? Cette famille? Être un Rebelle pour ne pas renoncer à ses devoirs et droits intimes.

Chaque famille est un petit monde à part. Chaque élément joue un rôle essentiel à son unicité. Qu'elle soit formée de diverses ressources, d'une pluralité de cultures, etc. La beauté est loin d'être monotone. Cette nouvelle famille m'incite à apprendre d'elle de plus en plus. En conséquence, pour la comprendre, j'y consacre un temps spécial pour l'observer. Parfois. Souvent.

Et si j'ai raison dans mes constats, j'estime bien qu'une seule chose demeure. On est tous rebelles. Rebelles volontaires, involontaires, à demi conscient mais rebelles quand même. Sans aucun doute, je suis un Rebelle.



Garvey Cantave
Étudiant en Techniques
juridiques
Cégep de Sorel-Tracy

Merci à notre partenaire :

Programme
Tous engagés pour la jeunesse

On t'aide à faire ton chemin

Une foule de ressources pour te soutenir, peu importe ton parcours. Informe-toi :
desjardins.com/pourlajeunesse



 **Desjardins**

SECTION MIEUX VIVRE

• PAGES 19 À 22 •



216719

 Yoga thérapeutique
et méditation
Shantaya

Réservez votre place
avec Chantal Côté, PYC, RYT
450 743-4566
www.ecoledeyogasoreltracy.com

**80 \$ pour une session de
5 semaines dès le 7 novembre.**

Cours de
yoga adapté,
yoga du son,
méditation
ou
relaxation.

CAUSERIES ET CONVERSATIONS
**Découvrez les secrets de votre
guidance intérieure**
LE VENDREDI 28 OCTOBRE À 19 H

Des membres d'Eckankar expérimentés animent les échanges dans un climat d'ouverture et de bienveillance. Les participants proviennent de toutes les croyances, de tous les horizons.

L'ATELIER - 241, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy
ENTRÉE LIBRE • DON LIBRE

 **ECKANKAR**
La voie de la liberté spirituelle

eckankarquebec.org
☎ 1 855 325-9955 ✉ contact@eckankarquebec.org 📱 @eckankarquebec

217223

ON SE REFAIT UNE BEAUTÉ

 **KATERINE
DESROSIERS**
PROPRIÉTAIRE

Un déménagement était de mise, de plus grands locaux, plus chaleureux avec plus de disponibilités.

Espace Beauté, spécialisé en technologies vous offre une multitude de services haut de gamme avec une équipe hautement qualifiée. Propriétaire de deux lasers médicaux, il nous est possible de vous offrir une belle ouverture pour les clients-es.

Les soins offerts sont : **ÉPILATION AU LASER, RAFFERMISSEMENT DU VISAGE ET DU CORPS, PHOTORAJEUNISSEMENT (IPL), SOIN DU VISAGE, PERÇAGE D'OREILLES, ÉPILATION À LA CIRE OU ÉLECTROLYSE.**

Venez rencontrer nos professionnelles qui pourront vous guider dans votre routine beauté adaptée à vos besoins et votre mode de vie.

**GRANDE JOURNÉE PORTES OUVERTES
LE MERCREDI 2 NOVEMBRE**
Réservez gratuitement votre examen de la peau avec notre représentante Dr Renaud et le Skincanner. Beaucoup de promotions, réductions et de cadeaux lors de cette journée. Produits québécois sans parfum et sans paraben. Passez nous voir entre 10 h et 18 h, sans rendez-vous pour des conseils de produits.

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

**ESPACE
BEAUTÉ**

LUNDI AU SAMEDI

47-A, RUE DU ROI, SOREL-TRACY • (EN HAUT DE L'ANCIEN JACOB)

espacebeaute.ca | 450 908-0510 ☎ téléphone ou SMS

217167



Vous POUVEZ
contribuer à éliminer
la **violence**
faite aux **femmes**.

Vivre en sécurité malgré la violence post-séparation

La Maison la Source souhaite sensibiliser la population à la réalité particulière du travail en maison d'hébergement et aux enjeux de sécurité avec lesquels les intervenantes doivent composer quotidiennement tant au niveau de l'hébergement qu'en service externe.

« Contrairement à ce qu'on pourrait espérer, la rupture n'est pas toujours gage de sécurité pour les victimes de violence conjugale, du moins à court terme. En effet, la violence peut se transformer en violence post-séparation et continuer d'avoir des conséquences très importantes dans la vie des victimes et de leurs enfants. La violence post-séparation peut avoir différents objectifs : convaincre la victime de reprendre la relation, poursuivre le contrôle, empêcher la victime de faire valoir ses droits, se venger de ce qui est perçu comme ultime affront... ou simplement avoir le dernier mot. » (SOS violence conjugale, 8 formes de violence post-séparation)

Dans son premier rapport annuel, le Comité d'examen des décès liés à la violence conjugale, bureau du Coroner, décembre 2020 : « Agir ensemble pour sauver des vies » il est écrit que : parmi les facteurs (de risque) les plus fréquents, on note une séparation récente (huit cas sur dix) une perte d'emprise sur la victime de violence conjugale (huit cas sur dix), du harcèlement (huit cas sur dix), des propos ou des comportements stéréotypés (huit cas sur dix).

Des antécédents de violence à l'extérieur de la famille, des antécédents de violence conjugale à l'égard de la partenaire, les craintes de la victime et du personnel d'intervention impliqués dans les événements, la consommation problématique d'alcool ou de drogues et un état mental dépressif selon les proches sont des facteurs de risque fréquents dans les dossiers examinés. Ces facteurs correspondent à ceux mis en évidence par la littérature scientifique et convergent avec les observations de comités d'examen similaires. P.22

Prévenir l'homicide conjugal s'avère une gestion du risque bien réfléchie, à l'aide d'outils standardisés, pour les intervenantes qui accompagnent les femmes qui désirent quitter un conjoint violent. Au Québec, entre 2016 et 2020, 48 homicides conjugaux ont été perpétrés. Il y a eu 14 en 2021. À la fin septembre 2022, nous étions à 12 féminicides et 4 infanticides reliés à un contexte de violence conjugale dans la province. En grande majorité ce sont des femmes qui ont été tuées par un partenaire intime. En contexte de séparation, le risque devient plus important. L'annonce de la séparation et les mois suivants celle-ci sont les moments les plus dangereux en matière d'homicide conjugal et intrafamilial. Ce risque augmente s'il y a eu des antécédents de violence de la part de l'agresseur. Les conséquences de ce que les médias de masse nous font voir à la télévision ou sur les réseaux sociaux sont bien en deçà de ce qu'on peut imaginer. Tous ces décès de femmes et d'enfants ont un impact certain sur le reste de la famille et l'entourage lorsque les facteurs de protection n'étaient pas suffisamment présents pour prévenir ces drames.

Si nous souhaitons sensibiliser la population au travail des intervenantes qui reçoivent les appels d'urgence et qui interviennent auprès de ces femmes; c'est pour rendre perceptible le travail qu'elles font soit de mettre en perspective ce qu'on appelle l'appréciation du risque. C'est-à-dire faire l'évaluation, déterminer le niveau de gravité et poser des actions afin d'établir un filet de sécurité ayant pour but de diminuer le danger.

La Maison La Source travaille présentement à un projet visant à mettre sur pied une maison 2e étape. Ce sont des unités de logement sécuritaires où sont aussi offerts des services d'intervention. Les femmes avec ou sans enfant peuvent y résider pour un séjour plus long que ce qu'on appelle communément l'hébergement court terme (maximum trois mois) de notre maison d'hébergement de première étape. Elles peuvent y séjourner jusqu'à un an. Ainsi, il serait possible de leur offrir un logement sécuritaire et tenter de faire obstacle à un risque d'homicide conjugal. À l'évidence on parle d'accueillir des femmes et leurs enfants lorsque la situation de risque persistant de danger est élevée en raison de la violence post-séparation qui perdure.

Pour la réalisation de ce projet, La Maison la Source a déjà pu établir un bon partenariat avec la municipalité qui a entériné l'octroi d'un terrain pour la construction du bâtiment. Dans un deuxième temps, une tentative a été faite auprès d'un partenaire important, soit la SCHL pour un financement complet de l'immeuble dans le cadre de l'initiative de co-investissement de refuge pour femmes. Étant donné la faible disponibilité de fonds de la SCHL au moment de la demande et malgré la qualité du dossier présenté, l'organisme initiateur du projet, soit la Maison La Source, doit s'orienter vers une recherche de différents modes de financement. Certaines initiatives seront déployées dans les mois à venir pour explorer d'autres alternatives de partenariats possibles, autant dans la sphère publique que dans la sphère privée. En l'occurrence, avec toutes les interventions que l'organisme doit mettre en place pour prévenir des féminicides, qu'ils soient dans la région ou hors régions, l'importance de cette ressource n'est pas à démontrer. D'autant plus qu'elle serait la première et seule maison d'hébergement de 2e étape, c'est-à-dire avec logements de transition sécurisés, à voir le jour en Montérégie Est. Le gouvernement du Québec s'est déjà porté garant des frais de fonctionnement ainsi que de la main-d'œuvre de la maison advenant le cas où le projet se concrétise. Nous sommes donc en mode de révision des stratégies de recherche pour le financement de l'immeuble. Certes, c'est un projet d'envergure, mais qui, dans le contexte actuel répond au besoin d'hébergement sécuritaire pour les femmes qui continuent de vivre de la violence post-séparation et leurs enfants et qui peut ainsi contribuer à réduire les risques et événements dramatiques de façon concrète.

Maison La Source : 450 743-2821

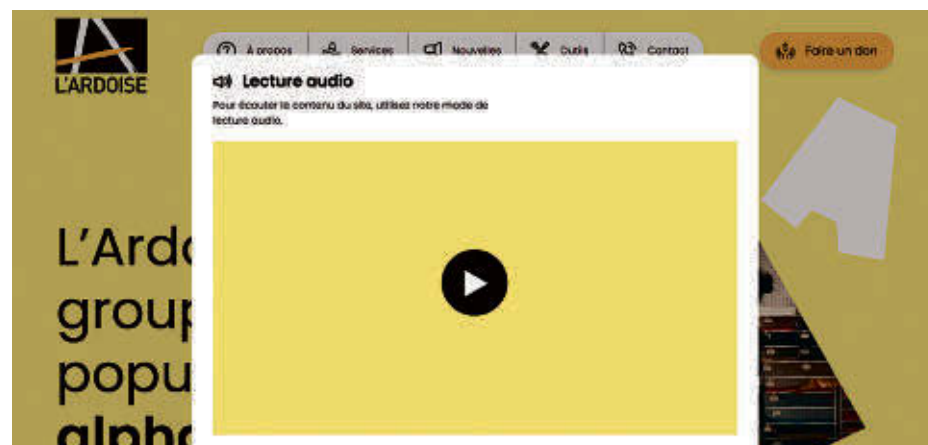


Les employés du journal *Les 2 Rives* s'improvisent lecteurs en herbe!



L'équipe du journal *Les 2 Rives* a participé, le 20 octobre, au Lecturothon qui avait lieu dans le hall du Cégep de Sorel-Tracy. Cet événement, organisé par L'Ardoise, groupe populaire en alphabétisation, était une occasion pour les partenaires de l'organisme de lire une œuvre coup de cœur pendant une heure devant un public. Le directeur général Marcel Rainville, le directeur de l'information Jean-Philippe Morin et la publiciste Carole Pettigrew ont donc lu tour à tour l'œuvre *Ma vie fretless ou comment j'ai accouché d'une méduse*. Les étudiants Charles-Étienne Lamy, Raphaël-Alexandre Lavallée et Primaël Adouso, de même que l'autrice de l'œuvre Anouk Lanouette-Turgeon, ont aussi lu une partie du livre. **J.-P.M.** Photo gracieuseté

Un site Web entièrement audible pour L'Ardoise, groupe populaire en alphabétisation



Le site Web de L'Ardoise, groupe populaire en alphabétisation est maintenant disponible à l'audio. Photo capture d'écran

L'Ardoise, groupe populaire en alphabétisation a lancé son nouveau site Web entièrement audible. Avec cet outil, l'organisme souhaite sensibiliser l'ensemble de la population à la problématique de l'analphabétisme et faire connaître les solutions pour favoriser la participation citoyenne et le développement de pratiques inclusives.

Ce site a été conçu pour faciliter l'accès à l'information pour les personnes qui ont de la difficulté à lire. Les utilisateurs qui préfe-

reront entendre le contenu pourront en un clic, sélectionner l'information qu'ils souhaitent écouter et une lecture sera faite. Ce mandat de grande envergure a été confié à l'agence Colosse.

« Étant le seul organisme en alphabétisation populaire sur le territoire, nous nous positionnons comme un acteur incontournable en la matière et ce site nous permet d'être un modèle à suivre. Nous souhaitons que cette initiative sensibilise d'autres organisations à rendre plus facilement accessibles leurs informations », souligne la directrice générale de l'organisme, Martine Simard.

Des outils seront disponibles en ligne et L'Ardoise pourra recueillir des dons de manière simple et sécuritaire. Ce sera aussi l'endroit tout indiqué pour prendre connaissance des nouvelles concernant l'organisme.

La réalisation de ce site Web a été soutenue financièrement par la MRC de Pierre-De Saurel via le Fonds régions et ruralité du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation. « Je suis fière de l'engouement que ce projet a suscité auprès des élus et de la confiance qu'ils nous ont témoignée en acceptant de nous octroyer une subvention. Ce soutien financier témoigne de l'importance que la MRC accorde à la mission de L'Ardoise, c'est très significatif pour l'équipe et les participants », de souligner la directrice générale.

On peut consulter le site Web au www.lardoisegpa.org. **J.-P.M.**

L'Évasion Beauté

Réservez dès maintenant pour votre mariage!

Produits

Action de Gala

- Teinture de cils et de sourcils
- Soins du visage
- Soins du dos
- Épilation à la cire
- Électrolyse
- Maquillage
- Manucure
- Pédicure

Carole Hamel, prop.
Esthéticienne-visagiste
Électrolyste diplômée

Spécial de novembre

Du 1^{er} au 30 novembre 2022

Pour elle et lui

Nettoyage de peau en profondeur

29\$

Taxes incluses

276, Hôtel-Dieu, Sorel-Tracy | 450 743-2042

CENTRE DE THÉRAPIE
Hommes et femmes adultes
ALCOOL | DROGUES | JEU

Donne un sens à ta vie

La Maison la Margelle vient en aide aux personnes aux prises avec des problèmes d'alcool, de drogues ou de jeu pathologique.

Programmes

- Pré-thérapie
- Thérapie interne de 20 jours
- Alcool, drogues, jeu

Vous cherchez de l'aide? N'hésitez pas à nous contacter.

Nous sommes là pour vous!

Courriel : administration@maisonlamargelle.com

1905, Marie-Victorin, Sorel-Tracy
maisonlamargelle.com
450 746-2788

AVIS DU PRO

Au Laboratoire Julien Paul, on y vient pour tous types d'orthèses, des orteils au bout des doigts.

Comme vos pieds supportent tout le poids de votre corps, ils peuvent développer des pathologies telles que: callosités, douleur aux genoux, Épine de Lenoir, fasciite plantaire, oignon. Pour contrer les divers inconvénients de ces dernières, souvent le port d'une orthèse est indiqué.

AOPQ, OTPQ, MSSS permis #2103-7213. Accrédité par: CNESST, RAMQ, SAAQ, Travail Québec, assurances privées, Affaires indiennes et Anciens combattants.

49, George, Centre-ville, Sorel-Tracy • 450 742-1722

ORTHÈSE PLANTAIRE POUR FEMME ACTIVE

Notre mission, favoriser votre confort. Nous fabriquons vos orthèses sur place.

www.laboratoirejulienpaul.com

Votre orthésiste : Sophie Tremblay



Un dîner-causerie sur la sécurité rassemble plus de 170 aînés

Dans le cadre des événements entourant la Journée internationale des aînés, plus de 170 aînés ont répondu à l'invitation de la MRC de Pierre-De Saurel lors d'un dîner-causerie sur le thème de la sécurité qui s'est tenu le 6 octobre, à la nouvelle salle communautaire de la municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel.

Autour d'un repas, les aînés ont eu l'occasion d'en apprendre davantage au sujet de la sécurité en compagnie de Dany Turner, coordonnateur local en police communautaire de la Sûreté du Québec, de Philippe Gascon, lieutenant-enquêteur du département de Gestion et analyse du risque du Service de protection et d'intervention d'urgence de la ville de Sorel-Tracy, de Patrick Lesieur, notaire, ainsi que de Samuel Lemoine, pharmacien stagiaire à la Pharmacie Alexandre Martel.

Les sujets qui ont été touchés étaient la fraude chez nos aînés (Sûreté du Québec);

les programmes Pair et Secours adaptés, suivi de la procédure pour réussir une évacuation (Service de protection et d'intervention d'urgence); bien se préparer : le testament et le mandat de protection « d'incapacité » (notaire); la prévention de l'utilisation des médicaments (pharmacien).

Cet événement était organisé par la MRC de Pierre-De Saurel, en collaboration avec les six services de sécurité incendie du territoire ainsi que la Table de concertation des aînés « Agir pour mieux vieillir » Pierre-De Saurel regroupant une vingtaine d'organisations provenant du milieu institutionnel, communautaire et municipal. Ce projet s'inscrit à l'intérieur des programmes de prévention et du plan mise en œuvre du schéma de couverture de risques en sécurité incendie ainsi que dans la démarche Municipalités amies des aînés en cours de réalisation.

J.-P.M.



Plus de 170 aînés étaient présents pour écouter quatre conférenciers qui ont parlé de sécurité. Photo Steve Gauthier

Le Défi des générations permet d'amasser 1,15 M\$ pour les fondations hospitalières

Le grand mouvement de solidarité envers les hôpitaux qui s'est animé à travers le Québec est arrivé à destination le 24 septembre dernier alors que se clôturait le Défi des générations. Ensemble, les centaines de participants qui se sont dépassés pour leurs hôpitaux ont réussi à amasser une somme de 1 150 000 \$.

Les fonds recueillis grâce à une foule d'initiatives parfois sportives, créatives et même inusitées, sont destinés à répondre à des besoins concrets et urgents à combler dans nos hôpitaux québécois, qu'il s'agisse par exemple du réaménagement d'une unité de soins ou de l'achat d'un appareil médical.

« C'est ce qui est aussi motivant dans le cadre du Défi des générations : que ce soit

entre amis, collègues ou famille, il est possible de se fixer un objectif afin de répondre à des besoins tangibles partagés par les fondations hospitalières participantes. D'ailleurs, les Québécois peuvent être très fiers de ce qu'ils ont accompli! », se réjouit la porte-parole du Défi, Josée Lavigueur.

Cette année, 17 fondations, dont la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel, ont pris part à ce projet collectif unique au Québec. « Cette participation record témoigne de la pertinence d'un tel événement et de l'importance de persévérer afin de le faire constamment évoluer. C'est pourquoi l'invitation à toutes les fondations hospitalières du Québec est lancée en vue de la prochaine édition! », indique-t-on dans le communiqué de presse.

J.-P.M.



Plusieurs défis ont été réalisés au Québec pour en arriver à cet objectif. Photo gracieuseté

CAMPAGNE DU COQUELICOT 2022 DE LA LÉGION CANADIENNE

27, 28 ET 29 OCTOBRE

Bienvenue à toute la population



La campagne des coquelicots 2022 se déroulera dans les commerces de la région qui ont accepté de nous recevoir : Super C, Canadian Tire, Métro, Maxi ainsi que IGA Tellier. Les Cadets de la Marine nous assisteront dans cette campagne.

Vous pourrez aussi vous procurer votre coquelicot et faire un don dans les boîtes laissées à votre disposition dans les Tim Hortons de la région ainsi qu'au bureau de poste de Sorel-Tracy.

Les fonds amassés servent à venir en aide aux vétérans des Forces Armées et il y en a beaucoup dans notre région.

Le président Denis Duguay et son équipe comptent sur vous pour faire de cette campagne un succès. Informez-vous auprès de la Légion au 450 742-1718 ou au 450 561-8737



Association de la fibromyalgie du Bas-Richelieu
71, rue de Ramezay, local 220
Sorel-Tracy (Québec) J3P 3Z1
450 908-0910
servicesauxmembres@fbr.ca

Conférence sur l'alimentation hypotoxique

DONNÉE PAR CATHERINE PAUL, NUTRITIONNISTE

LE MARDI 15 NOVEMBRE 2022
DE 18 H 30 À 19 H 30
5 \$ MEMBRES 10 \$ NON-MEMBRES

CENTRE CULTUREL
3015, PLACE DES LOISIRS, SALLE 101

**CONTACTEZ-NOUS
POUR INFORMATION
ET INSCRIPTION AU
450 908-0910**





Une maison PARÉE POUR L'HIVER!

**Cahier
HABITATION**
Pages 23 à 31

L'ÉVÉNEMENT
**MAÎTRISEZ
L'HIVER**
de Honda

**GAGNER LA BATAILLE
CONTRE
L'HIVER**

Magasinez en ligne
ou chez votre détaillant
dès aujourd'hui et
profitez d'économies
exceptionnelles.

QUANTITÉS LIMITÉES!
Réservez la vôtre dès maintenant!



HSS928ACT

**Modèle réel peut différer*

H5720C

**SOYEZ
TOUJOURS
PRÊTS
EN CAS
DE PANNE.**



Ultra-silencieuse 2200i +
Ultra-silencieuse 2200i « Companion »

Visitez votre concessionnaire de Produits
Mécaniques Honda et obtenez des
produits de qualité et le soutien d'experts
qui vous aideront à maîtriser l'hiver.



EXCELLENTE IDÉE CADEAU DE NOËL!



Marina Tracy Sport Inc.

3890, ch. St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3L9 450.742.1910 • www.marina-tracy.com • honda.ca/pleinepuissance

HONDA

honda.ca/hiver

217387



Aide-mémoire des tâches extérieures

Que les rigueurs des hivers québécois vous effraient ou non, une chose est sûre : votre maison et votre terrain doivent en être protégés! Voici la liste des tâches à accomplir pour y arriver :

- **Vider les gouttières** : dégagez les gouttières pour que l'eau s'écoule bien. Idéa-

lement, attendez que les arbres soient entièrement dépouillés avant de procéder!

- **Ramoner la cheminée** : effectuez un ramonage en profondeur pour prévenir les incendies.
- **Inspecter la toiture** : assurez-vous que votre toit est en parfait état. Si tel n'est pas le cas, voyez aux réparations nécessaires sans tarder.

- **Colmater les fissures** : traquez les craquelures dans les fondations et les murs et réparez-les afin d'éviter de destructrices infiltrations d'eau.
- **Grillager les événements** : installez de solides grilles pour empêcher les petites bêtes de trouver refuge dans votre maison.
- **Fermer la piscine** : abaissez le niveau d'eau, nettoyez le filtreur, rangez l'échelle, etc.

- **Dégager les margelles** : éliminez les débris qui les encombrent et vérifiez si le drain fonctionne bien pour éviter qu'elles débordent, notamment.
- **Protéger les végétaux** : enveloppez vos arbustes dans une toile en jute ou en géotextile et rentrez les plantes en pot pour les préserver des intempéries.

Sorel-Tracy
GOUTTIERE EXPERT
RBQ : 5738-5296-01

GOUTTIÈRES SANS JOINT
ESTIMATION GRATUITE

gouttiere.expert@gmail.com
450 880-3551
Sébastien Duclos, prop.

210713

Inspection préachat
Inspection préreception
Inspection prévente
Analyse d'eau

LAMINE BENABID
Inspecteur en bâtiment

info@beninspection.ca
www.beninspection.ca

514 451-7994

217350



• **Préautorisation**
• **Achat**
• **Refinancement**
• **Autoconstruction**

nicolas.s.laliberte@desjardins.com

NICOLAS S. LALIBERTÉ
REPRÉSENTANT HYPOTHÉCAIRE DESJARDINS

**Devenir
propriétaire,
un rêve
réalisable !**



Desjardins

514 966-3106



UNE MAISON PARÉE POUR L'HIVER!



à réaliser cet automne

- **Élaguer les arbres** : taillez les branches qui pourraient s'abattre sur votre maison en cas de violentes bourrasques ou servir de point d'entrée aux animaux nuisibles.
- **Ranger les articles saisonniers** : placez à l'abri les meubles de jardin, les tuyaux d'arrosage (fermez aussi les sorties d'eau), le barbecue, les outils de jardinage, etc.
- **Préparer les plates-bandes** : plantez les bulbes d'automne, divisez les vivaces, retirez les mauvaises herbes et les annuelles, puis aérez et nourrissez le sol.
- **Nettoyer le terrain** : ramassez les feuilles mortes et tout ce qui pourrait servir de cachette aux rongeurs ou attirer les insectes nuisibles (ex. : bois mort).



ENEZ FAIRE PARTIE DE LA FAMILLE



Avec
WiFi

**Studios tout
inclus
disponibles**

**1^{er} MOIS
GRATUIT**

au Marquis de Tracy 2

Contactez-nous pour
tous les détails et pour
réserver votre visite!

**Une offre
unique
dans la région !**

**UN EMPLOI
STIMULANT**

VOUS ATTEND AU
MARQUIS SOREL-TRACY

- Cuisine
- Salle à manger
- Entretien ménager
- Soins aux bénéficiaires

**Conditions de travail
avantageuses**

Faites parvenir votre CV
par courriel à :

info@marquisdetracy.com

ou par la poste au :

7075, av. Du Major-Beaudet,
Sorel-Tracy (Qc) J3R 5R2

**Marquis
de Tracy**

MARQUIS DE TRACY 1 LOCATION : 450 881-1031

450 742-9555

7075, av. Du Major-Beaudet, Sorel-Tracy (Qc) J3R 5R2

MARQUIS DE TRACY 2

450 746-9229

8200, rue Industrielle, Sorel-Tracy (Qc) J3R 5R2

info@marquisdetracy.com | marquisdetracy.com



UNE MAISON PARÉE POUR L'HIVER!



5 éléments à vérifier dans la maison avant la saison froide

En hiver, rien n'égale le réconfort d'un foyer chaleureux. Or, pour que votre maison vous garde à l'abri des caprices de dame Nature et traverse sans encombre les longs mois de froidure, quelques tâches s'imposent cet automne. Suivez le guide pour bien préparer votre intérieur!



AÉRO-VAC 2000 Inc

L'HIVER ARRIVE À GRANDS PAS, C'EST LE TEMPS DE FAIRE NETTOYER VOS CONDUITS DE VENTILATION.

Nettoyage et décontamination de système de ventilation, conduit de sècheuse et échangeur d'air.

• COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉSIDENTIEL • TOUR DE CONDOS

Votre distributeur autorisé

DRAIN VAC

VENTE D'ASPIRATEURS ET DE PIÈCES / RBQ 5701-1439-01

3375, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy
• Tél.: 450.742.6474 | • Cell.: 450.880.2000
• Téléc.: 450.742.6474 • Courriel: aero-vac@videotron.ca

216019

1. Système de chauffage

N'attendez pas le premier gel pour vous assurer que vos appareils de chauffage fonctionnent correctement — vous pourriez avoir de mauvaises surprises! Surtout, n'oubliez pas de dégager toutes les sources de chaleur (au moins 10 cm) avant de mettre le tout en marche. Profitez en outre de l'occasion pour réaliser une inspection et un nettoyage ou, mieux encore, confiez cette étape à un professionnel.

2. Portes et fenêtres

Retirez les moustiquaires pour prévenir la condensation et éviter qu'elles soient abîmées par les rigueurs de l'hiver. Contrôlez ensuite l'étanchéité des cadrages, calfeutrez-les adéquatement au besoin et remplacez les coupe-froid si nécessaire.

3. Détecteurs et extincteurs

Vérifiez que vos avertisseurs de fumée et vos détecteurs de monoxyde de carbone sont fonctionnels (appuyez sur le bouton d'essai jusqu'à ce que le signal sonore

retentisse) et remplacez les piles si vous ne l'avez pas fait récemment. Jetez également un œil à vos extincteurs portatifs (le sceau doit être intact, notamment) pour vous assurer qu'ils pourront jouer leur rôle en cas d'urgence.

4. Échangeur d'air et conduits d'aération

Pour respirer un air sain durant tout l'hiver, lavez les filtres et les grilles de l'échangeur d'air. Passez également l'aspirateur dans les conduits d'aération afin d'éliminer la poussière accumulée.

5. Pompe de puisard

Videz lentement un seau d'eau dans la cuve pour vérifier que tout est en règle. Si tel est le cas, la pompe devrait sans tarder s'activer pour évacuer le liquide.



CLIMATISEUR

Avant de ranger votre climatiseur portable ou de fenêtre pour le mettre à l'abri de la poussière et du mauvais temps, pensez à nettoyer ses filtres!



Armoires STM

**CUISINE
SALLE DE BAIN
MOBILIER SUR
MESURE**

8245, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe

450 796-5696

www.armoiresstm.com

**MEMBRE
ACRY**
Association de la Construction Rénovation Québec

215987

Section IMMOBILIÈRE



La maison-vedette de la semaine

217222



16 rue Jutras, Sorel-Tracy

Belle maison à paliers multiples comprenant une mezzanine, un vaste hall d'entrée, de beaux plafonds cathédrale, un garage avec double profondeur et une magnifique cour intime bordée de haies matures avec de beaux pommiers. Située dans un quartier tranquille, idéale pour de jeunes familles. Possibilité d'occuper la propriété rapidement. À proximité de tous les services. À ne pas manquer, passez la voir!

Centris: 20286185

Contactez Immeubles Bardier Inc.
520, boul. Fiset, Sorel-Tracy
450 556-1212 | www.bardier.ca

Sylvie FORCIER DUBÉ
Courtier immobilier
450.561.7281
sylviefdube@videotron.ca
SANS FRAIS : 1.877.772.4949
1025, Lionel-Daunais, suite 102, Boucherville
50, de la Gabelle, Varennes | Service bilingue

François Berton
Courtier immobilier
Le courtier qui donne
vie à vos idées
450 742-0000

VENDU

18, MONTÉE STE-VICTOIRE, STE-VICTOIRE-DE-SOREL.

GARAGE DOUBLE

RÉDUIT!

TERRAIN 34 689 PC. BUNG. TOTAL 3 CAC, 2 SDR, SOUS-SOL FINI. PLANCHERS CHAUFFANTS À EAU CHAUDE PARTOUT. MÊME GARAGE. POSSESSION RAPIDE. CENTRIS 28663956

CONDO - GARAGE

269 900\$

GRAND 4,5 PCS. AIRES OUVERTES SALON, SAM, CUISINE, VUE SUR LE FLEUVE, FOYER AU PROPANE, 2 PORTES-PATIO, 2 BELLES CHAMBRES ET GRANDE SALLE DE BAIN. PERLE RARE! CENTRIS 17453577

Visitez notre site web : www.francoisberton.ca

SECTEUR SOREL

289 000\$

Magnifique plain-pied situé dans un secteur tranquille de Sorel. À deux pas de tous les services, des parcs et au bout d'une impasse. Très bien entretenu au fil des ans. Quatre chambres à coucher, dont deux à l'étage et deux au sous-sol. Les pièces sont grandes et lumineuses. Véranda 4 saisons. Cour arrière entièrement clôturée et bien aménagée. Loué jusqu'au 30 juin 2023.
529, rue Codling
Centris 21531906

SECTEUR TRACY

489 000\$
plus taxes applicables

Grand terrain au bord de l'eau avec accès à la rivière Richelieu ayant obtenu, récemment, la dérogation de ville afin de pouvoir y construire un 6 logements incluant 12 stationnements. Possibilité également d'installer un quai en obtenant les autorisations nécessaires auprès des autorités compétentes. Test de sol phase 1 réalisé, maquette de construction disponible. Appelez-nous pour plus de détails.
5980, ch. Saint-Roch
Centris 18302436

SECTEUR TRACY

449 000\$
plus taxes applicables

Belle bâtisse commerciale de 4600 pc au rez-de-chaussée et 2676 pc à l'étage, pour une superficie totale 7276 pc. Celle-ci est située sur la passante et achalandée route Marie-Victorin (route 132), près de tous les services, des grandes entreprises et du centre-ville. Les possibilités qu'offre cette bâtisse sont très intéressantes. Restaurant, bar, bureaux administratifs, logements résidentiels... Bref, appelez-nous pour connaître tous les détails!
1115, route Marie-Victorin
Centris 14406483

L'ÉQUIPE MARTINE DESCHESNES

LÀ OÙ VOUS ÊTES. LÀ OÙ VOUS IREZ.

B - 450 746 1111
C - 450 517 0141

Janie Dionne
 Courtier immobilier résidentiel

Martine Deschesnes
 Courtier immobilier agréé DA

Sorel-Tracy

LOCATION COMMERCIALE!
 2 788 pi² au rdc
 2 495 pi² au sous-sol
 210,
 Av. de l'Hôtel-Dieu
 #21911291



11 \$ pi² /an +TPS/TVG

Sorel-Tracy

EMPLACEMENT DE CHOIX
 3 chambres à l'étage!
 190,
 Rue Provost
 #25351851



179 000 \$

Sorel-Tracy

Quartier familial recherché!
 3 chambres
 2 salles de bain
 382,
 Rue Ledoux
 #23008185



349 000 \$

Sorel-Tracy

3 chambres à coucher
 1 salle de bain
Coup de cœur assuré!
 1009,
 Rue de l'Église
 #18151603



219 000 \$

Sorel-Tracy

BORD DE L'EAU!
 49 600 pi²
Bordure du Richelieu!
 1096,
 Ch. des Patriotes
 #27236766



299 000 \$

Sorel-Tracy

Bâtiment commercial
Terrain de 35 318 pi²
À proximité de TOUT
 165,
 Boul. Poliquin
 #26589383



729 000 \$ +TPS/TVG

Saint-Joseph-de-Sorel

Belle opportunité!
Cottage très éclairé
2 chambres
 411,
 Rue Béatrice
 #23807430



199 000 \$

Saint-François-du-Lac

BORD DE L'EAU!
Chalet sur pilotis
Chenal aux raisins
 3,
 Île aux Raisins
 #11069585



115 000 \$

Saint-Roch-de-Richelieu

Demeure mythique
Bordant le Richelieu
Surprenante!
 895,
 Rue St-Jean-Baptiste
 #15221638



549 000 \$

Longueuil

Bâtisse commerciale
Superficie de 3600 pi²
Opportunité!
 1700,
 Ch. de Chambly
 #12122665



17 \$ pi² /an +TPS/TVG

Agence immobilière, licencié indépendant
 et autonome de RE/MAX Signature inc.

53 A, George, Sorel-Tracy, QC J3P 1B9
 130, de Mortagne, bur. 200, Boucherville, QC J4B 5M7

Équipe Martine Deschesnes REMAX
 equipemartinedeschesnes
 Équipe Martine Deschesnes REMAX

martinedeschesnes.com



RE/MAX
 SIGNATURE M.D.

Section IMMOBILIÈRE

Connaissez-vous le vocabulaire associé au prêt hypothécaire?

Le prêt hypothécaire constitue un élément essentiel à l'achat d'une propriété. S'il s'agit de votre première expérience avec celui-ci, voici un petit lexique pour vous familiariser avec les termes les plus importants.

Prêt hypothécaire : prêt garanti par l'immeuble acheté et obtenu auprès d'une institution financière. Cette dernière se réserve le droit de saisir le bien si les paiements de remboursement ne sont pas effectués.

Mise de fonds : montant payé dès l'achat de la propriété et qui doit être égal ou supérieur au pourcentage minimal exigé de la valeur du bien immobilier.

Assurance prêt : cette garantie s'avère obligatoire si la mise de fonds est inférieure à un pourcentage prédéterminé du prix d'achat de la propriété. Elle peut être payée au moment de l'acquisition ou à même les versements hypothécaires.

Taux d'intérêt : pourcentage, fixe ou variable, ajouté au montant du prêt hypothécaire. Il constitue, en quelque sorte, le prix à payer à l'institution financière pour son prêt.

Amortissement : période durant laquelle le prêt hypothécaire doit être remboursé.

Terme : durée du contrat liant l'acheteur à l'institution financière selon certaines con-



ditions. Plusieurs termes se succèdent durant la période d'amortissement.

Préqualification : document permettant de connaître sa capacité d'emprunt avant même de demander un prêt, mais aussi de se garantir un taux d'intérêt et certaines conditions pour une durée déterminée.

Le courtier hypothécaire est le spécialiste des produits hypothécaires. Pour obtenir plus de renseignements ou vous faire accompagner dans vos démarches, contactez-en un de votre région!

(Source : Textuel)

ACHETEUR SÉRIEUX ET PRÉQUALIFIÉ.

MP LES IMMEUBLES MARTIN PLANTE
 AGENCE IMMOBILIÈRE

BOUCHERVILLE
VENU
 Condo.
 762, rue des Sureau #3

VERCHÈRES
VENU
 Maison à étage.
 265, rue Duvernay

SOREL-TRACY
850\$/mois+tx
 Commercial à louer.
 142, boul. Fiset

Évaluation gratuite de la valeur marchande de votre propriété.

Martin Plante
450 730-7925
 Courtier immobilier agréé
 Pour plus d'informations:
www.lesimmeublesmartinplante.com



actuel inc.
Agence immobilière

VOS PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

ÉQUIPE
**CHARBONNEAU
CHARTRAND**
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

JOYEUSE HALLOWEEN

de la part de l'équipe Charbonneau-Chartrand
(450) 494-1888



COURTIER IMMOBILIER

**Jennifer
COURNOYER**

450.746.9332

IMPRESSIONNANTE!



Cottage de qualité supérieure, secteur de choix, garage détaché, terrasse couverte, sous-sol fini, 7 cac... Poss. de possession rapide!

TERRAIN CHEMIN ST-ROCH

IDÉAL POUR QUI RECHERCHE LE CALME DE LA CAMPAGNE À DEUX PAS DE LA VILLE!
INFORMEZ-VOUS!



COURTIER IMMOBILIER

**Yanick
CAISSE**

POUR UNE ESTIMATION, téléphonez-moi, c'est gratuit

450.880.9999

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ



4 immeubles de 4 logements chacun. Pour les détails, voir la fiche Centris 9892410 ou téléphonez-moi!



Mélanie Nadeau
Courtier immobilier résidentiel



Groupe Sutton Actuel
agence immobilière
450 881-8717

SAINTE-ANNE-DE-SOREL



3 chambres à coucher 2 salles de bain complètes! 79, rue Paul. Centris 18410052



Maintenant avec Sutton



actuel inc.

Chantal Godin

Courtier immobilier résidentiel et commercial

450.880.1497

VENDU



3069, rue d'Angoulême
Merci à mon vendeur pour la confiance accordée.

VENDU



4965, rue de la Garonne

CONDO SECTEUR TRACY



Magnifique condo 2016 situé au rez-de-chaussée, avec garage, à deux pas du club de golf Les Dunes!
Centris 22730274



**François
Berton**

Courtier immobilier

450 742-0000

Pour vendre ou acheter,
fiez-vous à François Berton

« Le courtier qui donne
vie à vos idées! »

Visitez notre site web : www.francoisberton.ca

NOUVEAUTÉ : 51, RUE DU PARC, STE-VICTOIRE-DE-SOREL * COIN DE RUE / SANS VOISIN ARRIÈRE



Magnifique maison modulaire Habitec 2003, mesurant 56 x 16 pieds. Terrain de 25 025 pieds carrés. 2 cac. Aire ouverte exceptionnellement lumineuse. Thermopompe murale et poêle à bois au salon. 239 900\$. Voyez-là au: www.jpchouinard.com

Au cœur de vos projets depuis 2006

**Jean-Pierre
CHOUINARD**

COURTIER IMMOBILIER
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

450.780.6684

VENDRE + ACHETER
BIEN ACCOMPAGNÉ





IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier
450.880.0193

Audrée
JACQUES
courtier immobilier
514.602.0359

Rosaire
CHAMPAGNE
courtier immobilier
450.881.3131

L'expérience fait la différence – 520, boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca

Unifamiliale



Sorel-Tracy
209 000\$

CENTRIS #20899422

Cocquet jumelé d'un étage et demi possédant trois chambres à coucher et une belle cour bordée par des haies avec beaucoup de potentiel. Situé près des écoles primaire et secondaire. Il est à proximité de plusieurs services essentiels ainsi que de la piste cyclable. Dans un quartier résidentiel tranquille, cette propriété saura vous charmer à coup sûr!



Sorel-Tracy
199 000\$

CENTRIS #17231020

Belle propriété, très propre avec terrain d'arrosage et aménagé. Située dans un beau secteur résidentiel à proximité de tous les services et de la rivière Richelieu. La cour est bordée d'une haie de cèdres mitoyenne de chaque côté. Possède 3 chambres à coucher et un patio avant recouvert. Prenez rendez-vous auprès de notre agence!



Saint-Ours
349 500\$

CENTRIS #18761004

Très belle propriété rénovée au goût du jour avec de grandes pièces lumineuses, 4 grandes chambres à coucher, 2 salles de bains dont une avec un bain autoportant, de magnifiques planchers de bois, un garage triple détaché et une longue allée de stationnement. Située sur un terrain bordé d'arbres matures avec vue sur la rivière Richelieu. Les amoureux de la nature y seront comblés! Une visite vous fera tomber sous son charme.



Yamaska
239 900\$

CENTRIS #19281335

Charmante maison de campagne, beaucoup de potentiel. Occupation rapide. SUPERBE garage double, fini en tôle intérieur & extérieur. Grande entrée asphaltée pouvant accueillir plus d'une dizaine de véhicules. Tranquillité & paisibilité assurées en plus des nombreux atouts de la nature.



Sorel-Tracy
449 000\$+TPS/TVQ

CENTRIS #22601039

Dernière construction du développement! Magnifique et lumineuse maison de 4 chambres à coucher en construction avec garage attiché de 13 x 20 pieds, grande terrasse recouverte de 12 x 12 pieds, plancher de bois franc au rez-de-chaussée, thermopompe murale, échangeur d'air, aires couvertes, terrain de 9534 pieds carrés tourbé, vaste salle familiale au sous-sol, 2 salles de bains, comptoirs en granité dans la cuisine avec îlot et dans la salle de lavage, sous-sol fini et bien plus. Située dans un rond-point tranquille tous près de la rivière Richelieu. L'avantage d'une maison neuve sans le désavantage du chantier, ne manquez pas votre chance!



Saint-Marcel-de-Richelieu
350 000\$

CENTRIS #22580676

Maison de campagne avec 5 chambres à coucher et beaucoup d'espaces sur un énorme terrain de 3,72 arpents en zone agricole cultivable. Garage de 19 x 26 pieds. Vaste stationnement. Présentement louée. À seulement 25 minutes de Saint-Hyacinthe. Bienvenue aux amoureux de la campagne et de l'agriculture!



Saint-Antoine-sur-Richelieu
1 950 000\$

CENTRIS #12046180

Propriété riveraine d'exception sur dalle au sol. Unique en tout point. Environ 150 pieds linéaires à l'eau sur un spacieux terrain de 27 175 pc proposant intimité et paisibilité. Finition avec souci du détail, matériaux haut de gamme, porte-patio de 12 pieds, plafond cathédrale, plancher en porcelaine et comptoirs en granité. Cette somptueuse demeure possède 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, une salle d'eau et un garage double. Emplacement offrant un accès et une vue à couper le souffle sur la rivière Richelieu. Ne cherchez plus, elle vous comblera en tout point!



Saint-Robert
400 000\$

CENTRIS #13325630

Belle maison à la campagne avec habitacle en haut du garage, somptueux terrain d'arrosage de 9999 pieds carrés avec aménagement paysager et grande remise, sans voisin à l'arrière et du côté gauche. Cette demeure comprend 3 chambres à coucher, une porte-patio dans la chambre à coucher principale avec un petit balcon et un spa intérieur. Ne manquez pas votre chance, passez la voir!



Sorel-Tracy
199 000\$

CENTRIS #19721300

Cottage centenaire sis sur un coin de rue près du centre-ville. Plusieurs rénovations ont été apportées dont le revêtement extérieur, plusieurs fenêtres, cuisine moderne et de qualité, électricité, plomberie, etc. Tous les services sont accessibles à distance de marche dont des épiceries, des restaurants, des pistes cyclables et bien plus de loisirs. À moins de 3 minutes de l'hôpital Hôtel-Dieu et du bord de l'eau, il ne manque plus qu'à vous y installer!



Saint-Robert
449 000\$ + TP5/TVQ

CENTRIS #13606856

Magnifique propriété avec belle galerie sur 3 côtés. Intérieur en plancher de bois avec grande aire ouverte ainsi qu'une cuisinière au bois qui rappelle le style ancestral des lieux. Immense terrain de 6 arpents avec deux grands garages ainsi qu'une remise. Aucun voisin à l'arrière. À voir absolument!



Massueville
145 000\$

CENTRIS #16919560

Possibilité d'occupation rapide! Charmante maison à étages située dans un secteur paisible, sur un coin de rue. La propriété possède 4 chambres à coucher, des pièces vastes et lumineuses. Immense terrain de 9885 pieds carrés au cœur du village. Vous offre beaucoup d'opportunités! À visiter.



Sorel-Tracy
749 000\$

CENTRIS #27926180

INCROYABLE! Construction Novoclimal 2013 de qualité supérieure, entièrement équipée, planchers chauffants, cinéma maison, très insonorisée, fenestration abondante, piscine creusée chauffée, intercoms, grand garage détaché isolé avec mezzanine, remise, entrée du sous-sol indépendante, très longue allée de stationnement, beau terrain de plus de 16 000 pc, vaste cour arrière de rêve avec beaucoup de terrassement et d'espace pour un aménagement extérieur impressionnant, matériaux de qualité pour confort absolu, quartier tranquille et huppé situé à un coin de rue de la rivière Richelieu. Elle a vraiment tout pour plaire, peu importe vos exigences!



Contrecoeur
345 439\$

CENTRIS #10840829

Magnifique condo moderne avec vue partielle sur le fleuve Saint-Laurent depuis votre balcon. Propriétaire minimeux qui a toujours fait un entretien continu. Beaux planchers de bois franc neufs, comptoir en granité neutre, foyer électrique dans le salon, évier neuf, nombreuses lumières encastrées, ce condo aura tout pour vous plaire! Deux places de stationnement ainsi qu'un espace de rangement dans la remise sont compris. Arrêt d'autobus à environ 100 mètres et à proximité de nombreux services à pied. À voir absolument!



Pierreville
245 000\$

CENTRIS #9840370

Grand terrain de presque un arpent bordé par la rivière Saint-François. Propriété à aire ouverte avec un poêle à bois dans la salle à manger. Porte-patio double donnant accès au balcon arrière et à la vue sur l'eau. Vient avec plusieurs inclusions telles que les quais, les tables de pique-nique, la cabane à pêche et bien plus encore. Endroit idéal pour la détente ou vos loisirs. Venez visiter cette propriété pour voir tout ce qu'elle peut vous offrir!



Pierreville
139 000\$

CENTRIS #24270250

Modeste maison ou chalet de 6 chambres à coucher, une salle de bains et une salle d'eau avec un cachet centenaire et une fenestration abondante. Plusieurs rénovations ont été effectuées. Situé dans un village tranquille. Belle cour avec deux beaux érables matures et deux balcons. Porche à l'avant, abris d'auto double et longue allée de stationnement. Parfait pour bricoleur ou amateur de maison rustique.

Propriétés à revenus



Sorel-Tracy
299 000\$

CENTRIS #17221740

Le logement du rez-de-chaussée (210) est un immense loft (3 1/2) avec plafond de plus de 9 pieds. L'électricité et la plomberie sont neuves en majeure partie. Le logement d'en haut à droite (212) a été rénové presque au complet. Un seul réservoir d'eau chaude pour tout l'immeuble. L'eau chaude est fournie. Sous-sol vacant de 8 pieds, parfait pour entreposage. Le sous-sol a été résolu. Possibilité d'être propriétaire occupant au 1er juillet 2022. Ne manquez pas votre chance!



Saint-Roch-de-Richelieu
235 000\$

CENTRIS #11829088

Duplex de 4 1/2 entièrement loué avec entrées distinctes, deux allées indépendantes pour 2 voitures chacune, un beau terrain sans voisin direct à l'arrière et deux cabanons, dont un détaché de 12 x 21 pieds et un détaché de 8 x 8 pieds. Situé dans une ville en pleine expansion bordée par la rivière Richelieu avec beaucoup d'attrait tels qu'un traversier saisonnier et un camping abritant des jeux d'eau, des piscines et bien plus.



Sorel-Tracy
269 500\$

CENTRIS #28695346

Immeubles à revenus incluant deux grands logements dont un 7 1/2 et un 5 1/2. À distance de marche de tous les services dont des restaurants, transport en commun, épicerie, poste cyclable, etc. Les deux logements sont présentement occupés.



Sainte-Anne-de-Sorel
329 900\$

CENTRIS #28056453

Triplex de 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 situé dans un cul-de-sac à l'entrée de la ville de Sainte-Anne-de-Sorel dans un secteur paisible près du fleuve Saint-Laurent. Récemment rénové avec rangements extérieurs et aucun voisin à l'arrière. Bienvenue aux investisseurs!



Sorel-Tracy
1 150 000\$

CENTRIS #9294827

8plex fraîchement rénové et très bien situé tout près du fleuve Saint-Laurent à distance de marche de tous les services, à disposition du transport en commun, d'un cégep et sur une artère principale d'un quartier de choix situé dans le secteur Tracy. Tous les locaux ont un espace de rangement dans la remise détachée et un stationnement en plus d'avoir accès à la buanderie du rez-de-chaussée, d'avoir chacun un balcon et plusieurs possibilités de stationnements supplémentaires. Divisé sur 3 étages, ce multiplex est composé de 4 logements 3 1/2 et 4 logements 4 1/2. Superbe opportunité d'investissement!



Sorel-Tracy
319 900\$

CENTRIS #20118329

Beau triplex tout près du Cégep comprenant 2 allées de stationnement indépendantes, dont une double. Situé sur un coin de rue dans un secteur recherché à proximité de tous les services, cet immeuble à revenu est composé de 2 logements 3 1/2 et un logement 4 1/2. Bien entretenu et avec une apparence unifamiliale munie d'un porche et de colonne à l'avant. Bonne affaire!



Sorel-Tracy
389 000\$

CENTRIS #10365081

Beau grand quadruplex avec grande cour arrière divisée en deux parties, dont une incroyablement bien aménagée et l'autre entièrement clôturée. Composée de 4 1/2 avec chacune leur entrée indépendante, leur espace de rangement et deux balcons. Situé dans un secteur tranquille et à proximité de tous les services.



Sorel-Tracy
585 000\$

CENTRIS #28148866

Beau quadruplex composé de 4 1/2 avec chacune leur entrée indépendante. Les deux logements du haut ont respectivement leur galerie privée. Situé dans un bon quartier à proximité de tous les services. Propriété parfaite pour des investisseurs avec des revenus d'environ 28 500\$. Ne cherchez plus, elle vous comblera.



Sorel-Tracy
479 900\$

CENTRIS #27726844

Magnifique triplex de 4 1/2 rénové en grande partie et bien entretenu. Super emplacement dans le secteur de Sorel. Balcon avant et arrière pour chacun des logements ainsi qu'un espace de rangement extérieur. Vue sur l'eau à partir du deuxième étage. Situé à proximité de tous les services. Triplex impeccable, à voir absolument!

Terrain



Saint-Ours
689 000\$

CENTRIS #22086472

Magnifique et immense terrain vacant de 24 929 pieds carrés nivelé et prêt à construire au bord de la rivière Richelieu avec bande de protection riveraine. Situé dans un rond-point accueillant nouvellement asphalté. Réalisez votre rêve d'une maison riveraine à votre image.



Sorel-Tracy
199 000\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #18582585

Magnifique terrain commercial situé au cœur de la charmante ville de Sorel-Tracy. Cet emplacement est parfait pour toutes personnes qui cherchent à établir une entreprise sur une rue passante et visible. Entouré par des restaurants et de belles boutiques, cet emplacement est à convoiter.



Yamaska
50 000\$

CENTRIS #22929335

Terrain à petit prix de 12 975 pc situé dans une belle municipalité. Le terrain est situé à 20 min. en auto de Sorel-Tracy. Restaurant et stations-service tout près.

Commerciale



Pierreville
1 900 000\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #18683869

Grosse bâtisse commerciale ayant plusieurs portes de garage et deux ponts roulants. Voisin d'un seul côté sinon entouré de champs. Trois parties à la bâtisse, plusieurs rénovations faites au fil des ans. Comprend aussi deux bureaux et une cuisine. À voir!



Sorel-Tracy
1 049 000\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #26275197

Une des rares propriétés commerciales clé en main avec occupation rapide ou possibilité de location. Particulièrement bien située sur une artère très achalandée, tout près de l'autoroute 30, enseigne très visible, bien entretenue, beaucoup de stationnement et au goût du jour. Le terrain de 25 901 pieds carrés est clôturé et asphalté. L'immeuble comprend un grand espace de bureau et/ou salle d'exposition et a subi des rénovations majeures dans les dernières années. Très bonne opportunité d'affaires. Possibilité de financement par le propriétaire.



Contrecoeur
699 000\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #11733256

Bâtisse commerciale, emplacement clé, agrandissement 2009, beaucoup d'espaces de stationnement. Éclairage extérieur et enseigne à la rue, système de chauffage et de climatisation centraux récents, construction de qualité avec structure d'acier. Raccordement électrique, souterrain. Bonne opportunité d'affaires pour tout type d'entreprise voulant une belle visibilité, désirant s'investir et s'implanter dans une ville en pleine effervescence, projet domiciliaire d'envergure, expansion portuaire et encore plus. Plan d'agrandissement, certification de localisation, grille d'usage et règlements de zonage disponible sur demande.



Sorel-Tracy
324 900\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #12163273

Logement résidentiel de 960 pieds carrés situé en haut d'un local commercial présentement vacant dont la superficie est de 1300 pieds carrés. Le logement, au goût du jour, comprend une superbe terrasse de 17,5 x 19,75 pieds ainsi qu'un espace de rangement extérieur. Le local commercial est parfait pour des services professionnels puisqu'il y a déjà des bureaux fermés. Situé sur une artère principale et à proximité de tous les services, cet endroit est idéal pour s'établir. Saisissez l'occasion!



Sorel-Tracy
259 000\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #11642664

Superbe bâtisse commerciale située sur une rue achalandée à distance de marche de tous les services. Cet immeuble vous offre deux locaux commerciaux de 1470 et 735 pieds carrés, cinq espaces de stationnement et une belle visibilité. Il est possible d'y aménager un troisième local avec un nouveau numéro civique. Ne manquez pas votre chance!



Sorel-Tracy
299 000\$ + TPS/TVQ

CENTRIS #13011526

Bâtiment situé sur une rue très passante à Sorel-Tracy. Beaucoup de potentiel! Le rez-de-chaussée est aménagé en local commercial de 1075 pieds carrés. Vous y trouverez aussi un grand 4 1/2. En plus de son grand terrain de 23 000 pieds carrés, un garage double y est aménagé. Belle opportunité pour entrepreneur!

Gabrielle Chapdelaine voit sa pièce de théâtre

Une journée jouée au Théâtre de Quat'Sous

Rachel Gauthier | Les 2 Rives

De la Gaspésie à Montréal, la pièce de théâtre *Une journée* de la dramaturge soreloise Gabrielle Chapdelaine arrive sur les planches de la scène montréalaise du Théâtre de Quat'Sous du 18 octobre au 5 novembre 2022.

Originaire de la région, cette dramaturge, scénariste et traductrice a eu la chance de voir, cet été, sa pièce de théâtre *Une journée* présentée pour une série de 12 représentations sur Carleton-sur-Mer en Gaspésie grâce à une coproduction du Théâtre À tour de rôle et de Tableau Noir. Cet automne, ce sont 15 représentations qui seront jouées jusqu'au 5 novembre à Montréal.

La pièce met en scène quatre personnes, Alfonso, Debs, Harris et Nico, qui tentent, par tous les moyens, de passer à travers les 24 heures d'une journée, où se côtoient le sabotage et l'autosabotage.

Gabrielle Chapdelaine précise qu'une des originalités de son texte vient de la forme. L'idée de prendre « les codes du théâtre, et les codes du spectacle pour, un peu, rendre le quotidien spectaculaire », souligne-t-elle. L'autrice dramatique croit que les spectateurs qui sauront se reconnaître à travers les personnages en tireront un sentiment de bien-être.

« Les gens m'écrivent, des petits mots, des petits mots gentils. Ça fait toujours plaisir », ajoute-t-elle, en parlant de la réception positive du public vis-à-vis de sa pièce de théâtre.

Ce projet théâtral a commencé il y a quatre ans, lorsque la dramaturge a reçu, avec son texte *Une journée*, le prix Gratien-Gélinas en 2018, un prix canadien d'importance remis aux autrices et auteurs dramatiques francophones de la relève. En raison de la pandémie, la production estivale en Gaspésie a été repoussée à quelques reprises. C'est donc sous la lumière

du Théâtre de Quat'Sous que cette aventure se boucle.

Une prise de parole par l'écriture théâtrale

Gabrielle Chapdelaine, qui s'est formée en écriture dramatique à l'École nationale de théâtre du Canada à Montréal, porte un grand intérêt à l'écriture théâtrale.

« Ce que j'aime là-dedans [dans le théâtre], c'est l'espèce de prise de parole. L'idée d'être sur scène, et de communiquer quelque chose », souligne-t-elle.

Cependant, se qualifiant de personne gênée, elle commente qu'à travers cette forme d'écriture : « il y a des cachettes, en fait, parce que, finalement, ce n'est pas moi qui les dis les mots, c'est quelqu'un d'autre. » Par cette position en retrait, la dramaturge peut se permettre d'être elle-même.

« J'essaie vraiment que ça soit le *fun*, c'est vraiment important pour moi qu'on s'amuse! », lance-t-elle en caractérisant sa manière de pensée lorsqu'elle crée une pièce de théâtre.

De nouveaux projets dès janvier 2023

Gabrielle Chapdelaine a récemment terminé l'écriture d'une adaptation libre de la pièce *Le faiseur* de Honoré de Balzac, qui sera présentée du 25 janvier au 18 février 2023 au Théâtre Denise-Pelletier à Montréal.

Cette comédie de Balzac est toujours d'actualité en raison de ses enjeux. On aborde l'endettement, la spéculation boursière et l'immobilier. L'autrice dramatique avoue avoir revisité le texte et la langue, mais avoir conservé l'« essence » par le biais de l'intrigue et des personnages.

« J'ai eu beaucoup de plaisir à faire ce projet-là. L'équipe est super belle. J'ai vraiment hâte à ce projet-là. Vraiment, vraiment! », conclut-elle, ravie, à propos de la pièce de Balzac.

En plus de cette adaptation théâtrale, elle travaille également sur le scénario d'un long métrage.



La dramaturge soreloise Gabrielle Chapdelaine continue de se démarquer à l'échelle provinciale. Photo Charlie Marois

Le Salon des Métiers d'Art revient aux Promenades de Sorel du 11 au 13 novembre

La 42^e édition du Salon des Métiers d'Art est de retour aux Promenades de Sorel du 11 au 13 novembre avec quelques nouveautés.

L'an dernier, l'association des artisans du Bas-Richelieu a refait à neuf la présentation des kiosques qui sont devenus un jardin de Noël. En tout, 40 artisans, dont 18 nouveaux venus, seront sur place pour présenter leurs produits diversifiés de grande qualité. De plus, trois prix de présence seront tirés à toutes les heures, d'une valeur de 250 \$.

Un projet spécial et gratuit cette année pour les tout-petits sera la lettre au père Noël avec une réponse certaine, un atelier de

décoration d'une boule de Noël, le dépôt dans l'arbre illuminé et récit de son historique, une promenade en carrousel aux Promenades et une gâterie guimauve-choco.

Les heures d'ouverture sont le vendredi 11 novembre de 18 h à 21 h ainsi que les samedi et dimanche 12 et 13 novembre, de 10 h à 17 h.

Cette année, l'association des artisans du Bas-Richelieu élargit ses horizons en optimisant ses présences sur les réseaux sociaux et son site Web.

Pour des informations : www.metiers-dartsorel-tracy.com ou la page Facebook Salon des Métiers d'Art de Sorel-Tracy.

J.-P.M.



Le Salon des Métiers d'Art de Sorel-Tracy accueillera 40 exposants aux Promenades de Sorel. Photo gracieuseté

115 CHAMBRES

CHAMBRE dans résidence personnes âgées. Meublée ou non. Très bon prix. Service tout inclus, libre immédiatement. Sorel-Tracy: 450-561-6960.

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

2-1/2, St-François-du-Lac, meublé, semi-sous-sol, 2 stationnements déneigés, remise, grand terrain. Libre. 595\$/mois. 5 1 4 - 4 8 9 - 0 8 2 4, 514-992-8009 ou 819-843-8197

140 LOGEMENTS 3 1/2

3-1/2 St-François-du-Lac bas duplex, nouveaux planchers, 2 stationnements, déneigé professionnel. Libre. 695\$/mois 514-952-9517 ou 514-992-8009

140 LOGEMENTS 3 1/2

3-1/2, St-François-du-Lac, semi-sous-sol, 4 électroménagers, remise, grand terrain en avant et en arrière, 2 stationnements, déneigé professionnel. Libre, 695\$/mois. 819-843-8197 514-952-9517 ou 514-992-8009

320 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de chauffage: bois franc sec coupé en 16 pouces, fendu 120\$/corde livrée dans la région Sorel-Tracy. Aussi bois de 2e qualité 80\$/corde livrée Tél.: 450-746-0341.

BOIS franc sec à partir de 65\$/corde. Région de Sorel 450-746-0688

400 AMITIÉ / RENCONTRES

CONTACTS et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 438-899-7001 ou depuis votre cell.: (carré)#6920. www.lesseductrices.ca

405 ASTROLOGIE

ANA Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, réponses précises et datées. 450-309-0125

410 CONSTRUCTION / RÉNOVATION

PEINTRE avec carte de compétence offre mes services pour résidentiel ou commercial. RBQ#5610-7311-01 Tél.: 450-521-1487

440 OFFRES D'EMPLOIS

CHAUFFEUR classe 3: 30\$/h., Aide-camionneur 19\$/h. 1-800-361-1229 ou 450-652-4335

CHERCHE personne sérieuse, responsable, mature pour tirer des vaches 4 à 5 fois par semaine à St-Gérard Majella 450-789-0681 demander Yves

ÉLECTROMÉNAGERS et meubles. 311, chemin des Patriotes. Homme demandé, temps plein ou partiel. Visa, Mastercard, Débit. 450-517-1013

HOMME à tout faire demandé pour rénovation de logement, temps plein ou partiel. Salaire selon compétences. 450-780-9357

À GO, ON CENTRAIDE

Pour soutenir les organismes de chez nous
Faites un don maintenant à centraidery.org



Centraide
Richelieu-Yamaska

Téléphone
450 773-6679

Sans frais
1 844 773-6679

Suivez-nous
[f](https://www.facebook.com/centraide) [y](https://www.youtube.com/centraide) [i](https://www.instagram.com/centraide) [in](https://www.linkedin.com/company/centraide)

CARRIÈRES & PROFESSIONS



Nous embauchons
CENTRE DE DISTRIBUTION VARENNES

MANUTENTIONNAIRE / PRÉPARATEUR DE COMMANDE (Commerce en ligne)

17,50\$/h (21,50\$/h le dimanche), jusqu'à 28,05\$/h + montant forfaitaire

CARISTE

19,50\$/h (23,50\$/h le dimanche), jusqu'à 29,95\$/h + montant forfaitaire

25 heures garanties | Avantages sociaux
Possibilité d'avancement | Possibilité de temps supplémentaire
Promotion interne à 100% | Formation incluse

Chez Costco, nous n'offrons pas juste un emploi, MAIS UNE CARRIÈRE!



Postuler au Costco.ca : Carrières



FAMILIPRIX JULIE ROBITAILLE
250, Boul. Fiset, Sorel-Tracy

ASSISTANT(E)
TECHNIQUE EN PHARMACIE

EXIGENCES :

- 2 ans d'expérience requises
- CV requis
- 30 à 35 heures par semaine
- 1 fin de semaine sur 2
- Avoir un excellent service à la clientèle
- Faire preuve de beaucoup d'initiative
- Être très à l'aise en informatique

CHEF COSMÉTICIENNE

POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN. L'EXPÉRIENCE DANS UN EMPLOI DE MÊME NATURE ET UNE FORMATION EN ESTHÉTIQUE SONT DES ATOUTS.

Tu as de bonnes aptitudes pour la vente? tu es dynamique, créative et tu as à cœur le service à la clientèle? Alors viens rejoindre notre fabuleuse équipe!

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Assurer un excellent service à la clientèle
- Conseiller la clientèle au niveau du dermo-cosmétique et des cosmétiques
- Renseigner les clients sur les caractéristiques et les avantages des différents produits de l'environnement des cosmétiques, sur les nouveautés, les services et les promotions
- Identifier les besoins des clients
- Promouvoir la vente de cosmétiques et atteindre les objectifs
- Effectuer des retouches maquillage et des animations
- Gérer la marchandise
- Effectuer les transactions avec les clients.

Pour informations ou pour postuler,
Veuillez communiquer avec Mme Julie Richard
450 746-2977 ou 1923gerant@famiprix.com

TARIF

1065\$
20 MOTS

+ TAXES = 1224\$
Le mot additionnel 35¢ + taxes
Sauf exception rubrique 700 encans
PRIX SUR DEMANDE

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

LES PETITES ANNONCES
SONT PAYABLES À
L'AVANCE



L'HEURE DE TOMBÉE

pour les petites annonces
est le vendredi 13 h. Après cette heure,
elles sont automatiquement reportées
à la parution suivante.



Finkl Steel

Membre du Groupe Swiss Steel
Les Forges de Sorel Cie - Sorel Forge Co.

Chef de file dans le domaine des aciers forgés, l'Usine Sorel Forge est membre du groupe Finkl Steel. Notre aciérie spécialisée, depuis 80 ans, dans la fabrication de pièces d'acier forgées, est à la recherche d'un(e) :

OFFRE D'EMPLOI

MACHINISTE

- HORAIRE: QUARTS ROTATIFS DE 12H JOUR/NUIT
- TAUX D'ENTRÉE: DE 33.61\$ À 34.67\$/H ET PRIMES
- ASSURANCES SANTÉ, MÉDICAMENTS ET DENTAIRE
- REER COLLECTIF
- TEMPS SUPPLÉMENTAIRE FACULTATIF (PAYÉ OU BANQUÉ)
- ENVIRONNEMENT SÉCURITAIRE ET SYNDIQUÉ
- ★ CLIMAT DE TRAVAIL CONVIVIAL ET DISTINCTIF !

EXIGENCES:

- DEC / AEC GÉNIE MÉCANIQUE / DEP TECHNIQUES D'USINAGE

OPÉRATEUR/TRICE DE PRODUCTION

- HORAIRE: QUARTS ROTATIFS DE 12H JOUR/NUIT
- TAUX D'ENTRÉE: DE 32.02\$ À 34.67\$/H ET PRIMES
- ASSURANCES SANTÉ, MÉDICAMENTS ET DENTAIRE
- REER COLLECTIF
- TEMPS SUPPLÉMENTAIRE FACULTATIF (PAYÉ OU BANQUÉ)
- ENVIRONNEMENT SÉCURITAIRE ET SYNDIQUÉ
- ★ CLIMAT DE TRAVAIL CONVIVIAL ET DISTINCTIF !

EXIGENCES:

- SECONDAIRE IV COMPLÉTÉ

ÉLECTRICIEN

- SALAIRE HORAIRE À PARTIR DE 35.46\$
- TYPE D'EMPLOI : TEMPS PLEIN (HORAIRE JOUR-SOIR-NUIT)
- DURÉE D'EMPLOI : PERMANENT
- SECTEUR D'ACTIVITÉ : INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE
- ENVIRONNEMENT : SÉCURITAIRE ET SYNDIQUÉ

EXIGENCES

- DEC OU AEC EN TECHNOLOGIE DE L'ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE OU EN INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE
- DEP EN ÉLECTROMÉCANIQUE DE SYSTÈMES AUTOMATISÉS

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

hresource@sorelforge.com

Site internet: <http://www.sorelforge.com/fr/carrieres.aspx>

Seules les personnes retenues en entrevue seront contactées. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

217402

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS NO 2022-11-11-05

CHEF AUX OPÉRATIONS

Service de protection et d'intervention d'urgence

Sous la responsabilité du chef de division - Opération-Formation-DRMI, le chef aux opérations doit planifier, organiser et superviser des équipes de travail de même que les activités en caserne, les programmes et activités d'entretien préventif, la formation et le maintien des compétences du personnel sous sa supervision pour les différentes interventions d'urgence, ainsi que des différentes équipes spécialisées, incluant le service préhospitalier et ce, en fonction des normes établies.

EXIGENCES DE L'EMPLOI

- Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en sécurité incendie ou l'équivalent.
- Détenir un certificat d'officier II ou l'équivalent selon le règlement en vigueur
- Détenir un certificat universitaire en gestion de personnel (un atout)
- Connaître le programme ICO technologie (un atout)
- Instruction II

CONDITIONS ET RÉMUNÉRATION

- Poste cadre permanent, selon la Politique de gestion et de rémunération des cadres de la Ville de Sorel-Tracy
- La personne titulaire du poste doit être disponible occasionnellement pour effectuer de la garde, hors des heures de travail régulières
- Horaire de 42 heures par semaine, pouvant être modifié avec un préavis, selon les besoins opérationnels et administratifs de la direction (horaire 24 heures)
- Clause de résidence incendie: doit établir ou maintenir son lieu de résidence à Sorel-Tracy ou dans une municipalité limitrophe, selon le rayon déterminé par la Ville

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi!

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme avant 15 h 30 le vendredi 11 novembre 2022 par l'une des façons suivantes :

Service des ressources humaines

Ville de Sorel-Tracy
3025, boulevard de Tracy, C. P. 368
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rheville.sorel-tracy.qc.ca

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.



VILLE DE
SOREL-TRACY

ville.sorel-tracy.qc.ca
450 780-5600, poste 5630
Suivez-nous sur

217356

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS NO 2022-11-08-03

ADMINISTRATEUR (TRICE) DE SYSTÈME TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

La Ville de Sorel-Tracy est à la recherche d'une personne innovante et dynamique pour occuper la fonction d'administrateur (trice) de système. Sous la supervision du chef de division TI, elle devra s'assurer de la configuration, du bon fonctionnement et de l'évolution du système informatique de la Ville. Le tout, selon les meilleures pratiques de l'industrie et dans un esprit d'amélioration continue. En outre, la personne devra collaborer à l'élaboration et à la gestion de projets informatiques.

EXIGENCES DE L'EMPLOI

- Détenir un diplôme d'études collégiales en Technique de l'informatique ou toutes expériences connexes
- Expertise dans l'administration des réseaux et systèmes
- Posséder 5 années d'expérience dans un emploi similaire
- Détenir un permis de conduire valide de classe 5
- Être flexible, polyvalent et dynamique et posséder des habiletés à travailler en équipe
- Posséder des aptitudes pour le service à la clientèle (courtoisie, entente)
- Posséder une grande capacité d'analyse et de résolution de problème et un esprit de synthèse

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi!

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme avant 16 h 30 le mardi 8 novembre 2022 par l'une des façons suivantes :

Service des ressources humaines

Ville de Sorel-Tracy
3025, boulevard de Tracy, C. P. 368
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rheville.sorel-tracy.qc.ca

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.



VILLE DE
SOREL-TRACY

ville.sorel-tracy.qc.ca
450 780-5600, poste 5630
Suivez-nous sur

217357

Champag Inc.
VERCHÈRES QUÉBEC

Champignonnière située à Verchères
est à la recherche d'un(e)

**CAMIONNEUR(EUSE)
CLASSE 1**
(Avec connaissance de la conduite
d'un chariot élévateur)

- Poste temps plein 3 soirs par semaine (vendredi, samedi et dimanche)
- Minimum de 30 h payées par semaine
- Salaire négociable
- Route attirée
- Avantages sociaux après 6 mois d'emploi

Faites parvenir votre curriculum vitae
par courriel : jpoirier@champag.ca
ou contactez C. Verdon
au 514 916-7784

1156, Marie-Victorin
Verchères Qc. J0L 2R0

216993

N.B. : tous les postes
annoncés sont ouverts
également aux femmes
et aux hommes

**TRIUMVIRATE
ENVIRONMENTAL
(CANADA) INC.**

1223, Montée de la Pomme d'Or, Contrecoeur

est présentement à la recherche de :

JOURNALIERS
Temps plein de jour (6 h à 15 h)

CHAUFFEUR Classe 1-3-5
Temps plein

Salaire selon expérience

Envoyez votre C.V.
Robert Gee
rgee@triumvirate.com
(journalier)
450 587-7038

Jérôme Legendre
jlegendre@triumvirate.com
(chauffeur)
514 602-6230

196374

Deux collectes de sang à Sorel-Tracy

La collecte de sang de la Caisse Desjardins Pierre-De Saurel se tiendra les mardi et mercredi 25 et 26 octobre, de 10 h à 16 h ainsi que les jeudi et vendredi 27 et 28 octobre, de 13 h 30 à 19 h 30, aux Promenades de Sorel. La collecte de sang des élèves de l'École secondaire Fernand-Lefebvre se tiendra quant à elle le mercredi 23 novembre, de 10 h à 16 h ainsi que les jeudi et vendredi 24 et 25 novembre, de 13 h 30 à 19 h 30, aux Promenades de Sorel. Pour participer aux deux collectes, il faut prendre rendez-vous auparavant en appelant au 1-800-343-7264 (SANG), en écrivant au jedonne@hema-quebec.qc.ca ou en se rendant au www.hema-quebec.qc.ca.

Échange et vente de timbres et de monnaies

Le Club Timbres et Monnaies de Sorel inc. poursuit son activité mensuelle le samedi 5 novembre 2022 de 11 h à 15 h au Centre culturel de Sorel-Tracy situé au 3015, Place des loisirs, secteur Tracy. Bienvenue à tous les autres collectionneurs. Une table sera réservée aux jeunes philatélistes.

Conférence à Saint-Antoine

La Société historique et culturelle de Saint-Antoine (SHEC) invite la population à la conférence HISTOIRE D'ARCELORMITTAL ET DE LA SIDÉRURGIE QUÉBÉCOISE le mercredi 2 novembre, à 19 h 30, à la Maison de la Culture Eulalie-Durocher de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Le conférencier sera Alain Bernard, ingénieur et chef de Service qualité et procédés chez Arcelor-Mittal. Il s'agira d'une occasion exceptionnelle de mieux connaître cette entreprise de notre territoire que nous côtoyons tous les jours et aussi pour se familiariser davantage avec ses produits et procédés, ses défis mondiaux et son insertion dans l'histoire de la sidérurgie québécoise.

REMERCIEMENTS



**Yvan
Chapdelaine**
1950-2022

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie à la suite du décès d'Yvan Chapdelaine survenu le 2 septembre 2022, à l'âge de 72 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, visites, assistance à la liturgie ou de toute autre façon que ce soit.

Toutes ces marques d'affection ont été d'un grand réconfort pour affronter ce deuil inattendu.

De Ginette, Louis-Philippe et Laurianne.

217380

5^e anniversaire



Daniel Trépanier
1964-2017

Même après cinq ans, la douleur de ton départ est encore aussi intense qu'au premier jour. Nous pensons souvent à toi. Tu nous manques beaucoup. N'oublie jamais que nous t'aimons et continue à veiller sur nous.

Ta maman Carmen ainsi que tes deux soeurs Johanne et Nathalie.

217212

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS NO 2022-11-11-01

PRÉPOSÉS (ES) AUX PATINOIRES EXTÉRIEURES

Service des Loisirs

La Ville de Sorel-Tracy est à la recherche de personnes pour occuper la fonction de préposé ou préposée aux patinoires extérieures. La personne titulaire du poste doit notamment voir à l'entretien et à la surveillance des patinoires, des surfaces glacées et des chalets de service ainsi qu'à l'accueil des utilisateurs.

EXIGENCES DE L'EMPLOI

- Être disponible pour un minimum de 10 heures par semaine
- Expérience dans l'entretien d'une patinoire (un atout)
- Détenir un permis de conduire de classe 5 (un atout)

CONDITIONS ET RÉMUNÉRATION

- Débute vers le 11 décembre et se termine vers le 11 mars, selon les conditions météorologiques
- Taux horaire à partir de 15,75 \$
- Entre 10 et 35 heures par semaine (possibilité d'horaire flexible)
- Du lundi au vendredi de soir, ainsi que les fins de semaine, les journées pédagogiques et les jours fériés, selon l'horaire établi et les conditions météorologiques

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi!

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant 15 h 30 le vendredi 11 novembre 2022 par l'une des façons suivantes :

Service des ressources humaines
Ville de Sorel-Tracy
3025, boulevard de Tracy, C. P. 368
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rhaville.sorel-tracy.qc.ca

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.



ville.sorel-tracy.qc.ca
450 780-5600, poste 5630
Suivez-nous sur

217204

AVIS LÉGAUX

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9476-2309 Québec Inc. 2400 Rue des Roitelets Sorel-Tracy (Québec) J3R 3N6	Un permis de restaurant avec un bar localisé sur une terrasse.	QUARTIER GÉNÉRAL RESTO BAR 48 Rue du Prince Sorel-Tracy (Québec) J3P 4J5 Dossier : 420950

Québec

217343

**André
LAVALLÉE**
1943-2022

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 6 octobre 2022 est décédé à l'âge de 79 ans M. André Lavallée, fils de feu Albert Lavallée et de feu Jeanne D'Arc Brooks, demeurant à Sorel-Tracy.

M. André Lavallée laisse dans le deuil : son fils; Marco (Louise Parenteau), la mère de son fils, Marco (Francine Lapointe), ses frères et sa sœur; feu Guy (feu Lise Lamothe), Nicole (Gilles Pelletier), Marcel (feu Nicole Charron), neveux, nièces, parents et amis, ainsi que la famille M. Hervé Lapointe.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Elizabeth Sorel-Tracy, le samedi 29 octobre 2022 à compter de 13 h. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le samedi 29 octobre 2022 à 15 h suivie de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy.

La famille désire remercier le service d'oncologie et des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elizabeth, Sorel-Tracy • 450 743-5566

217374



**Pierre
MONTEMBEAULT**

1939-2022

À l'Hôpital Pierre-Boucher de Longueuil, le 17 octobre 2022, est décédé à l'âge de 83 ans, M. Pierre Montembeault époux de Yolande Gauthier, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Pierre Montembeault laisse dans le deuil : outre son épouse, sa fille, Nancy (Stéphane Rousseau), sa petite-fille, Andréanne (Kevin Lalumière), son petit-fils, Sébastien et un arrière-petit-fils, Alek, ses frères et sœurs, feu Gisèle, feu Paul-André (feu Jeannine Blanchette), feu Lucienne, feu Marcel, feu Denise (feu Roger Drouin), feu Germaine, feu Thérèse (feu Olivier Martel), Lucille (Normand Leboeuf), Lisette, beaux-frères et belles-sœurs famille Gauthier, feu Jean-Guy (feu Claudette Chapdelaine), feu Jean-Claude (feu Thérèse Hébert), Denise (feu Edgar Grenon), Lise (feu Jean Perron), Romain (Alice Arnold), feu Raymond (Christiane Chalifoux), Nicole (Gilles Guillemette), neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Elizabeth, Sorel-Tracy, le samedi 5 novembre 2022 à compter de 11 h. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le samedi 5 novembre 2022 à 15 h suivie de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy.

La famille désire remercier le personnel de l'oncologie de l'Hôtel-Dieu de Sorel, pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elizabeth, Sorel-Tracy • 450 743-5566



**Dieudonné
POIRIER**

1926-2022

À l'Hôtel-Dieu de Sorel-Tracy, le 12 octobre 2022, est décédé à l'âge de 96 ans, M. Dieudonné Poirier époux de feu Thérèse Dupuis, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Dieudonné Poirier laisse dans le deuil : ses enfants : Lise (René Gehrig), feu Richard, Colette, Monique, Francine (André Gascon), Johanne (Gilles Audet), Martine (Marc Fillion), Nathalie (Patrick Fournier); ses 4 petits-enfants : Guillaume, Michael, Sabrina et Simon; ses sœurs et frères de la famille Poirier : Thérèse (feu Louis-Joseph Larochelle), feu Frédérique (feu Louise Villard), feu Jérôme (feu Thérèse Parenteau), feu Bernadette, feu Anne-Marie, feu Didace (feu Gilbert Bérard) et feu Marie-Claire; ses belles-sœurs et ses beaux-frères de la famille Dupuis : Anita (feu Almanzor Gamelin), feu Annette (Roger Salvail), feu Robert (Suzanne Simard) et feu Yvette (feu Amédée Lavallée); plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Selon les volontés de M. Poirier, il sera incinéré. Il n'y aura aucune cérémonie et les cendres seront déposées au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy à une date ultérieure en toute intimité. Que ceux et celles qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués. Merci à ses fidèles amis, toujours présents jusqu'à la fin. Ceux que nous avons aimés restent dans notre cœur.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elizabeth, Sorel-Tracy • 450 743-5566



**Philippe
ST-ONGE**

1965-2022

À son domicile de Sorel-Tracy, le 13 octobre 2022, est décédé à l'âge de 56 ans, M. Philippe St-Onge fils de feu Rhe-Marc St-Onge et de Mme Cécile Simard, demeurant à Sorel-Tracy.

Monsieur St-Onge laisse dans le deuil outre sa mère, ses tantes et oncles : Camil et Claire Simard, Suzanne Simard Dupuis (feu Robert Dupuis), Edith Caviola sa confidente, sa fidèle canine Chanelle, Claire et Gaston, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Afin de consciencieusement respecter les dernières volontés de Monsieur St-Onge, il y aura la crémation. L'inhumation aura lieu, en toute intimité, au Cimetière de Saints-Anges de Sorel-Tracy, avec les gens qu'il aimait, chérissait, ultérieurement.

Que tous ceux et celles qui l'ont connu, côtoyé et aimé, manifestent une pensée bien spéciale pour lui, en ce jour.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elizabeth, Sorel-Tracy • 450 743-5566



**Lise
BARIL
JETTÉ**

1933-2022

Au Centre d'hébergement de Mgr-Coderre de Longueuil, le 12 octobre 2022, est décédée à l'âge de 89 ans Mme Lise Baril. Elle était l'épouse de feu Noël Jetté.

Elle laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Camille (feu Fleurette Viel), Mariette (feu Fernand Matte), feu Hélène (feu Jacques Trudeau), feu Roland (Renée Mathieu), feu Jean-Marie (feu Nicole Bélanger), Yvon (Andrée Corbeil) et feu Marcel (Suzanne Lewis); ses beaux-enfants : Lorraine Duplin (feu Réal Jetté) et leurs enfants Luc, François et Denis, Lisette et Pierre Jetté et leurs enfants Junior, Youri et Koumie; ses neveux et nièces des familles Baril et Jetté ainsi que d'autres parents et amis.

Mme Lise Baril a été exposée au salon Gilbert Mandeville & Fils Ltée le dimanche 23 octobre 2022 et une liturgie de la parole a eu lieu au salon le jour même à 15 h. Suivie de la crémation.



**Gilbert
Mandeville**

SALONS
FUNÉRAIRES

& Fils
912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3K5
450 743-3607 www.salonsmandeville.com



**Réjean
BEAUDREAU**

1936-2022

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 14 octobre 2022, est décédé à l'âge de 86 ans, M. Réjean Beaudreau époux de Mme Marielle Gariépy et demeurant à Saint-Ours. Il était le fils de feu Yvonne Bonnier et de feu Napoléon Beaudreau.

Outre son épouse Marielle, il laisse dans le deuil ses enfants : Cyrille et Carmen (Michel Lavoie); ses petits-enfants : Léa, Adam, Alexis-Jacob et Dalyane; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gariépy : Aurèle (Armande Frédet), Hélène (Gilles Ringuette), Léonard (Germaine Côté) et Gilles (Gaétane Champagne), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

Les funérailles de M. Réjean Beaudreau auront lieu en l'église de Saint-Ours (2538, rue de l'Immaculée-Conception, Saint-Ours) le samedi 5 novembre 2022 à 15 h. La famille sera présente à l'église dès 13 h afin d'y recevoir vos marques de sympathie. Suivra l'inhumation au cimetière paroissial.

La famille remercie chaleureusement le personnel de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.



**Gilbert
Mandeville**

SALONS
FUNÉRAIRES

& Fils
70, avenue de la traverse, Saint-Ours J0G 1P0
450 785-2221 www.salonsmandeville.com



**Rolande
CORRIVEAU
DESCHESNES**

1929-2022

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 15 octobre 2022, est décédée à l'âge de 93 ans, Mme Rolande Corriveau, épouse de feu Dianis Deschesnes et demeurant à Sorel-Tracy.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Jean Fortin), Lise, Jocelyne (feu Antoine Nadeau), Aline (André Lemoine), France (Gaétan Joyal) et Josée (Michel Letendre), Marc Corriveau (Diane Vilandré); ses 16 petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; sa belle-sœur Suzanne Deschesnes (Gilles Pelletier), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au salon Gilbert Mandeville & Fils Ltée, le dimanche 30 octobre dès 11 h. Suivra une liturgie de la Parole au salon le jour même à 15 h et la déposition de ses cendres au columbarium du salon.

La famille remercie chaleureusement le personnel soignant de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour leurs bons soins.



**Gilbert
Mandeville**

SALONS
FUNÉRAIRES

& Fils
912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 3K5
450 743-3607 www.salonsmandeville.com



**Thérèse
BERGERON
DESCÔTEAUX**

1933-2022

Le 13 octobre 2022, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Thérèse Bergeron, épouse de feu Honoré Descôteaux.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (André), Lyne et Annie (Luc), ses petits-enfants Amélie (Christian), Simon (Sophie), Noémie (Charles), Samuel (Romain), Antoine (Isaëve), Aurélie (Thomas) et Alice, ses arrière-petits-enfants Victoria, Olivia, Anthony, Jeremy, Jeanne, Léo, Marco, Alfred et Élisabeth, ses sœurs et son frère Lise, André (Donna) et Doris (Claude), ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ses amies Denise, Doris et Margot ainsi que plusieurs parents et amis.

Selon les volontés de la défunte, elle sera inhumée au Cimetière des Saints-Anges de Sorel dans l'intimité.



**Complexe funéraire
Pierre Tétreault Inc.**

cfpierreterreault@videotron.ca
Téléphone : 450 652-9131 / Télécopieur : 450 655-0941



**Rita
PÉLOQUIN
PAQUIN**

1926-2022

À Salaberry-de-Valleyfield, le 17 octobre 2022, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Rita Péloquin Paquin, épouse de feu M. Doria Paquin.

Elle laisse dans le deuil son fils Michel, sa conjointe Christina, ses petits-fils Hugo, sa conjointe Jessica et William, son arrière-petit-fils Kaël ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis.

Une liturgie de la parole aura lieu lors de l'inhumation au cimetière de St-Joseph-de-Sorel pour les proches, le 4 novembre 2022 à 11h30.



100 ANS
1918-2018

317, rue Victoria, Salaberry-de-Valleyfield, QC
450 373-3636 www.jalarin.com

Le Sorelois lance un troisième livre

La vie de Rodrigue Lemoyne racontée par Daniel Lequin

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Après avoir écrit deux livres portant sur la course à pied, le marathonien et auteur sorelois Daniel Lequin a changé de registre pour son troisième ouvrage. La vie du coloré Rodrigue Lemoyne, alias l'ours de Sorel, y sera racontée dans ce livre de 280 pages dont la sortie est prévue le 19 novembre.

Rodrigue Lemoyne, né le 20 mai 1937 à Saint-Robert et décédé le 23 août 1997 à Tracy, a connu une belle carrière d'avocat, mais c'est surtout grâce à son implication dans le hockey que la population l'a connu. Dès 1969, à l'arrivée des Éperviers de Sorel dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), il était impliqué dans la direction.

« Je ne veux pas que les gens l'oublient. J'ai voulu lui rendre hommage. Oui, il avait des problèmes, dont l'alcoolisme. Il avait un caractère de cochon, c'était sa réputation à travers le Québec et c'est pour ça que le livre s'appelle *L'ours de Sorel*, c'était son surnom. Mais c'était un homme très intelligent. Il m'a fait confiance très tôt dans ma carrière », relate Daniel Lequin.

Quand il avait 17 ans, M. Lequin a été embauché par les Éperviers comme publiciste et annonceur maison. « À l'époque, il n'y avait pas de cours en journalisme, il fallait être fonceur et vouloir. Rodrigue m'a embauché et même si on a eu des divergences d'opinions, je lui tenais tête et il aimait ça. Il n'avait peur de personne », raconte-t-il.

Lorsque les Éperviers sont devenus les Bisons de Granby en 1982, Rodrigue Lemoyne n'a pas suivi l'équipe. C'est à ce moment que « la déchéance » a débuté et qu'on a moins revu le personnage publiquement, même s'il continuait sa carrière d'avocat. La maladie l'a finalement emporté à l'âge de 60 ans, une quinzaine d'années plus tard.

De nombreux témoignages

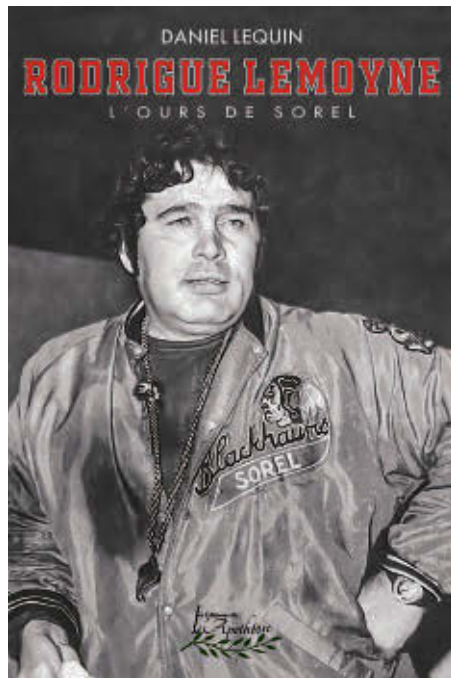
Pour écrire son livre, l'auteur sorelois a recueilli une vingtaine de témoignages d'anciens joueurs dirigés par Rodrigue Lemoyne. « J'ai tenté de retracer différents joueurs de différentes époques. On peut y lire plusieurs anecdotes. Certains joueurs n'ont pas voulu témoigner parce qu'ils ont gardé une certaine rancune envers lui, mais la plupart ont accepté », souligne Daniel Lequin.

Outre les joueurs, M. Lequin est parvenu à avoir les commentaires du commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, de l'ex-entraîneur et maintenant analyste Michel Bergeron alias Le Tigre ainsi que des deux secrétaires de Rodrigue Lemoyne. « Ça donne de belles anecdotes parce que travailler avec Rodrigue tous les jours, ce n'était pas un cadeau! », ricane-t-il.

Finalement, les enfants de Rodrigue, Julie et Daniel, ont aussi participé à l'expérience. « Dans cette partie du livre, j'aborde plus son rôle de père, ça lui donne un autre aspect qu'on connaissait moins. J'ai aussi parlé à son frère Éloi, qui m'a raconté des anecdotes de jeunesse avec Rodrigue. »



Rodrigue Lemoyne a fait confiance tôt à Daniel Lequin comme publiciste et annonceur maison des Éperviers. Photo gracieuseté



Le livre *Rodrigue Lemoyne, l'ours de Sorel* sera disponible à compter du 19 novembre dans les librairies. Photo gracieuseté

En prime, Daniel Lequin raconte plusieurs anecdotes qu'il a vécues avec l'ours de Sorel. « À l'époque, j'écrivais dans le journal *La Voix* et je voyageais avec l'équipe. J'étais dans l'autobus et j'ai juste entendu : "Yé où Lequin?" Je me suis levé, il tenait le journal et il n'avait pas aimé ce que j'avais écrit. Il m'a mis dehors de l'autobus! À 3 h du matin, il m'appelait chez nous, en réveillant ma femme et moi, pour dire que tout était correct finalement. C'était ça Rodrigue! », conclut-il.

UN LANCEMENT AUX ÉPERVIERS

Daniel Lequin sera présent au match des Éperviers de Sorel-Tracy le samedi 19 novembre prochain, à 15 h, pour procéder au lancement de son ouvrage et signer des dédicaces. Le livre *Rodrigue Lemoyne, l'ours de Sorel*, publié aux Éditions de l'Apothéose, sera ensuite en vente dans toutes les librairies.

AVIS PUBLIC



RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE ÉLECTION PARTIELLE 2022

AVIS public est donné aux électeurs de la ville de Sorel-Tracy par M. René Chevalier, président d'élection :

1. La liste électorale pour l'élection partielle du 20 novembre 2022 sera déposée au bureau du président d'élection le 21 octobre 2022.

Cette liste électorale devra faire l'objet d'une révision.

2. Pour voter à l'élection partielle du 20 novembre 2022, vous devez, à titre de personne physique, être inscrite sur cette liste.

3. Vous avez le droit d'être inscrit sur cette liste électorale si :

- Le jour du scrutin, le 20 novembre 2022, vous aurez 18 ans accomplis

Et que,

- Le 20 septembre 2022, date de l'avis d'élection :

- vous aviez la citoyenneté canadienne;
- vous n'étiez pas en curatelle;
- vous n'aviez pas été déclaré coupable d'une manœuvre électorale frauduleuse au cours des cinq dernières années;
- votre domicile était sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy et, depuis au moins six mois, au Québec;

Ou :

Que depuis au moins 12 mois, à titre de personne physique, vous étiez propriétaire d'un immeuble ou occupiez un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy et que votre domicile n'est pas sur le territoire de la ville.

Pour cette situation spécifique, si vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous deviez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, au président d'élection avant le 16 octobre 2022. Toute demande reçue après cette date sera transmise à la commission de révision de la liste électorale.

4. Si vous êtes un électeur domicilié dans la ville de Sorel-Tracy, vous pouvez présenter une demande d'inscription, de radiation ou de correction devant la commission de révision à l'endroit, aux jours et aux heures indiqués ci-dessous :

COMMISSION DE RÉVISION

Hôtel de ville de Sorel-Tracy

71, rue Charlotte

Mardi 1^{er} novembre 2022 de 9 h à 18 h

Mercredi 2 novembre 2022 de 9 h à 22 h

Jeudi 3 novembre 2022 de 9 h à 18 h

5. Toute personne qui souhaite demander l'inscription d'une personne domiciliée sur le territoire de la ville de Sorel-Tracy doit indiquer l'adresse précédente du domicile de cette personne et présenter deux documents : un qui indique le nom et la date de naissance de la personne et l'autre, son nom et l'adresse de son domicile.

Vote par correspondance possible pour un électeur non domicilié

6. Vous pouvez voter par correspondance seulement si vous êtes un électeur non domicilié inscrit sur la liste électorale. Pour ce faire, vous devez transmettre une demande écrite au président d'élection au plus tard le jeudi 3 novembre 2022. Votre demande sera conservée pour toutes les élections et les référendums suivant la réception de la demande jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée.

7. Vous pouvez joindre le bureau du président d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous :

Bureau du président d'élection

Hôtel de Ville de Sorel-Tracy

71, rue Charlotte, C.P. 368

Sorel-Tracy, Québec, J3P 7K1

450-780-5600, poste 5611

elections@ville.sorel-tracy.qc.ca

FAIT À SOREL-TRACY, ce 25^e jour d'octobre 2022.

Le président d'élection,

René Chevalier

Sélectionné par Équipe Canada pour le Défi mondial des moins de 17 ans

Gabriel D'Aigle s'éclate avec les Tigres de Victoriaville

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Une première victoire, un premier blanchissage, une sélection par Équipe Canada pour le Défi mondial des moins de 17 ans; de dire que le Sorelois Gabriel D'Aigle connaît un début de saison exceptionnel avec les Tigres de Victoriaville est loin d'être exagéré.

Le gardien de but de 15 ans, qui mesure 6'4" et pèse 209 livres, fait écarquiller les yeux depuis un jeune âge, mais encore plus récemment en raison de ses performances. Son assurance devant le filet, jumelée à son excellente fiche jusqu'à maintenant dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), fait tourner les têtes. En quatre matchs comme gardien auxiliaire depuis le début de la saison, le jeune colosse a obtenu trois victoires dont un blanchissage, une défaite, une moyenne de buts alloués de 2,12 et un pourcentage d'arrêts de 0,927.

« Ça se passe super bien jusqu'à présent. On gagne et on a un bon début de saison. Les gars m'ont bien accueilli dans le vestiaire », a commenté le principal intéressé, avant sa défaite du dimanche 23 octobre contre le Phoenix de Sherbrooke. En début de troisième période, D'Aigle était venu en relève au gardien numéro un de l'équipe, Nathan Darveau, mais il n'a pas réussi à maintenir l'avance des siens.

Il est déjà acquis que Nathan Darveau devrait garder la plupart des rencontres des Tigres cette année, étant âgé de 19 ans. Selon Gabriel D'Aigle, qui prévoyait garder entre 20 et 25 matchs cette saison avant la blessure de Darveau, la chimie est bonne entre les deux jeunes hommes. « On s'entend super bien. On a l'équipe qui accorde le moins de buts jusqu'à maintenant. On veut continuer



Gabriel D'Aigle pose fièrement avec la rondelle de son premier blanchissage obtenu le dimanche 16 octobre, à Victoriaville contre les Sea Dogs. Photo DM Lephoto-graphie

pour donner une chance à notre équipe d'aller loin », poursuit le Sorelois.

D'Aigle disait se sentir bien lors de sa première victoire, contre le Drakkar de Baie-Comeau, le 2 octobre. « Je ne m'étais pas mis trop de pression. J'avais une petite nervosité au début, mais dès le premier arrêt, je me suis senti confortable. »

Le gardien de but du Wild du Minnesota, le Sorelois Marc-André Fleury, lui a même envoyé un texto avant ce premier match. « Il m'a donné des conseils, je suis vraiment content qu'il ait pris le temps de m'écrire. Il a de l'expérience, c'est sûr que je vais prendre tous les conseils qu'il me donne! »

Puis, lors de son troisième match le 16 octobre, D'Aigle a obtenu un jeu blanc de 7-0 contre les Sea Dogs de Saint John. « J'étais encore plus confiant. C'était la deuxième fois en deux matchs que j'affrontais Saint John. Quand tu sais que ton



Ses coéquipiers des Tigres l'ont félicité après son blanchissage du 16 octobre dernier. Photo gracieuseté

équipe va scorer beaucoup de buts, ça aide mentalement », note-t-il.

L'entraîneur-chef des Tigres, Carl Mallette, n'a pas tari d'éloges envers son jeune gardien après ce blanchissage. « Il n'a pas encore 16 ans et il joue avec confiance, avec calme. Je suis vraiment content pour lui, il a tout un début de saison. Il a fait de bons arrêts quand c'était le temps. J'ai aimé aussi la façon dont il a joué la rondelle, calmement. Il s'est même permis une saucer pass tout en envoyant un clin d'œil au banc », a-t-il commenté, sourire aux lèvres.

Avec Équipe Canada

Ses belles performances lui ont permis d'être sélectionné pour le Défi mondial de hockey des moins de 17 ans qui aura lieu du 3 au 12 novembre, en Colombie-Britannique. Durant ce tournoi, qui aura lieu pour la première fois depuis 2019, trois équipes cana-

diennes se mesureront aux États-Unis, à la Finlande, à la Suède et à la Tchéquie.

Trois équipes canadiennes sont formées, pour un total de 66 joueurs sélectionnés. Gabriel D'Aigle fait partie de l'équipe des « Rouges », qui fera face aux autres pays ainsi qu'aux équipes des « Noirs » et des « Blancs » du Canada. Chacune des sept équipes participantes disputera six matchs en ronde préliminaire, puis les quatre meilleures au classement accéderont à la ronde des médailles.

« Je ne me fais pas d'attentes. J'espère bien faire pour être réinvité avec le Canada dans d'autres tournois. C'est un rêve de porter ce chandail. J'ai souvent écouté les tournois juniors et je m'imaginais porter le chandail du Canada », conclut Gabriel D'Aigle.

Cette compétition sera une belle vitrine pour le gardien de but sorelois puisque les matchs seront présentés à RDS.

Tournoi provincial de curling au Club Aurèle-Racine du 28 au 30 octobre

Plusieurs Sorelois en action au tournoi Colts

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Dix-sept curleurs de la région seront en action à l'occasion du tournoi provincial Colts qui aura lieu du 28 au 30 octobre, au Club Aurèle-Racine de Sorel-Tracy.

Ce tournoi, qui regroupera 22 équipes de joueurs ayant cinq ans ou moins d'expérience de partout au Québec, aura une saveur locale intéressante. Quatre de ces équipes seront composées de quatre joueurs de la région, tandis qu'une autre joueuse locale, Mélanie Villiard, fera partie d'une équipe de curleurs de Trois-Rivières.

Ce tournoi provincial sera une belle occasion pour plusieurs joueurs ayant moins d'expérience de jouer dans un environnement plus compétitif qu'à l'habitude, contre des joueurs d'ailleurs.

« Pour la majorité de ces joueurs, ce sera la première fois qu'ils joueront pour un enjeu autre que leur ligue respective. Quand

on joue de façon plus compétitive, ça peut développer une plus grande passion pour le sport. Pour la majorité des participants, c'est une deuxième année seulement de jeu, c'est le fun qu'ils s'intéressent à ce type de tournoi », indique le coordonnateur du Club Aurèle-Racine, Pier-Olivier Blain.

Le vendredi 28 octobre, une soirée spéciale sous forme de 5 à 7 avec pizza à vendre se tiendra au Club. Il s'agira du lancement du tournoi, alors que toutes les équipes soreloises seront en action. La population est d'ailleurs invitée à assister aux rencontres et aux festivités.

Le curling junior bien démarré

Neuf jeunes, âgés de 7 à 17 ans, étaient présents à l'occasion de la première soirée dédiée aux joueurs juniors, le 17 octobre dernier.

Des parents bénévoles ont reçu la formation Passion Curling afin de bien enseigner le sport aux jeunes. « On veut préparer le prochain Guy Hemmings! Pour l'instant,

c'est gratuit. Les jeunes qui veulent apprendre peuvent nous appeler et venir le lundi suivant. On leur passe l'équipement et on leur enseigne la base », explique M. Blain, qui a bon espoir d'attirer encore plus de jeunes lors des prochaines activités du programme junior.

Deux tournois récréatifs à venir

Le Club Aurèle-Racine organise, dans les prochaines semaines, deux tournois récréatifs pour les joueurs moins aguerris ou même des nouveaux qui n'ont jamais essayé le curling.

Le 5 novembre, le tournoi country du Club ralliera les néophytes. On y verra des concours sous la thématique du country (tir de fusil, concours de lasso, bras de fer), un souper des Cowboys du BBQ le soir ainsi qu'un groupe de musique country.

Le 17 décembre, un autre tournoi, celui des coqs, se verra également festif. On y aura de la musique traditionnelle et ce sera



Le Club de curling Aurèle-Racine a lancé son nouveau logo la semaine dernière. Photo gracieuseté

une autre belle occasion de découvrir le curling pour une clientèle moins habituée à y jouer.

Les Éperviers triomphent à domicile et s'inclinent à l'étranger

Zacharie Duchesne | Les 2 Rives

Le vendredi 21 octobre, les Éperviers ont remporté leur match par la marque de 3-2 en fusillade, alors qu'ils recevaient les 3L de Rivière-du-Loup au Colisée Cardin. La troupe de Christian Deschênes s'est toutefois faite corriger dès le lendemain dans une défaite de 8-3 à Thetford Mines.

Lors du premier duel de la fin de semaine contre Rivière-du-Loup, les hommes de Christian Deschênes se sont bien défendus alors que plusieurs pénalités leur ont été décernées, survivant même à un cinq contre trois tôt en début de premier tiers. Le mur défensif des Éperviers a tout de même été brisé en milieu de période, portant la marque à 1-0 pour Rivière-du-Loup. Tôt au début du deuxième tiers, Gabryel Paquin-Boudreau a ouvert la marque pour les locaux, créant ainsi l'égalité. Rivière-du-Loup a repris l'avantage durant la période portant le compte à 2-1. Lors du troisième tiers, Jérémie Malouin a soulevé la foule en marquant le but égalisateur en désavantage numérique, ce qui a amené les deux équipes en prolongation. La période de sur-temps

s'est conclue sans équipe victorieuse. En tirs de barrage, Olivier Hinse a ouvert la marque pour les Éperviers, suivi de Gabriel Bilodeau qui a confirmé la victoire pour les locaux.

« C'est toujours plaisant de pouvoir gêner nos partisans avec une victoire, surtout que les deux dernières années ont été difficiles pour nous dans notre aréna, mais ça reste quand même important qu'on gagne à l'extérieur aussi », souligne l'entraîneur-chef.

Samedi, au lendemain de cette victoire, les Éperviers semblaient reprendre où ils avaient laissé la veille, finissant la première période avec une avance de 2-1 grâce à Olivier Caouette et Danick Malouin. La troupe de Christian Deschênes a joué la deuxième période avec un style de jeu très ouvert, ce qui a permis à l'Assurancia de Thetford de conclure la période par la marque de 6-2. La troisième période n'a pas été plus rose pour les Éperviers qui ont dû s'avouer vaincu par la marque de 8-3.

Christian Deschênes préfère toutefois que cette défaite arrive tôt dans la saison. « Thetford est une équipe très expérimentée et nous avons voulu ouvrir le jeu, on est sorti du plan de match et on en a payé le prix.

En début de saison, ça peut nous servir de leçon. Donc, on peut en tirer du positif, si on avait perdu 5-4, je ne suis pas sûr que tous les joueurs auraient pensé qu'on doit jouer de façon plus structurée », précise-t-il.

Pour être en mesure de gagner plus, l'entraîneur pense que les joueurs devront fournir un effort supplémentaire en dehors de la patinoire. « Les gars étaient plus prêts physiquement que la fin de semaine dernière, mais si on veut gagner en rapidité et en exécution, ils devront s'entraîner à la maison et faire du temps d'extra », ajoute Christian Deschênes.

Retour en action jeudi et vendredi

Les Éperviers (2-2-0-0) rendront visite aux Pétroliers du Nord (1-2-0-1) jeudi, à 20 h, au Colisée de Laval pour ensuite revenir vendredi devant leurs partisans contre le Cool FM de Saint-Georges-de-Beauce (3-1-0-0), au Colisée Cardin à 20 h. L'entraîneur-chef des Éperviers a un objectif en tête en vue des deux prochains affrontements. « Il faut mettre le match contre Thetford de côté et prouver qu'on en a tiré des leçons. Les Pétroliers ont aussi un début de saison difficile, ils voudront se prouver, donc on doit arriver prêt » a-t-il conclu.

MATCH #3

ÉPÉVIER SORÉL-TRACY

VS

Cool FM 103.5

Saint-Georges de Beauce

**Le 28 octobre 20h
au Colisée Cardin**



Gabryel Paquin-Boudreau a déjà quatre buts et cinq points en quatre rencontres depuis le début de la saison. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Les 2 Rives

POOL

2022-2023 • CINQUIÈME ÉDITION

TOUS LES DÉTAILS SUR:
LES2RIVES.COM

PRÉSENTÉ PAR

CONSTRUCTION RIVE-SUD INC.

Sorel-Tracy

PREMIER PRIX

UN BBQ 600\$

D'UNE VALEUR DE

OFFERT PAR:

CONSTRUCTION RIVE-SUD INC.

301 Côte Saint-Jean
Saint-Roch-de-Richelieu,
QC J0L 2M0
info@constructionrivesud.com
450 880-8455
Licence RRD / 57686342

DEUXIÈME PRIX

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 300\$

Applicable en magasin

OFFERT PAR:

Le Belvédère Restaurant

155-A, Ch. Sainte-Anne, Sorel-Tracy QC, J3P 1J6
admin@lebelvedere.quebec - 450 855-7555

TROISIÈME PRIX

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 250\$

applicable dans l'un des 4 restaurants de Sorel-Tracy

OFFERT PAR:

SUBWAY

3150, boulevard de Tracy
356, rue Pélouquin
215, boulevard Fiset
890, boulevard Marie-Victorin
https://restaurants.subway.com

NOS PARTENAIRES

SPASER AU QUÉBEC
FANELLI
COLÈRE-STEAD

Schubert

Desjardins
NICOLAS S. LALIBERTÉ
REPRÉSENTANT HYPOTHÉCAIRE ORILLIANS

Le Petit Sorel



Leader
DANS LA RÉGION
DEPUIS
1985

Promotions applicables les
27, 28 et 29 octobre 2022
ou jusqu'à épuisement des
inventaires.

BOUTIQUE D'ANIMAUX

Cartier

FÊTE
37^e ANNIVERSAIRE!

3 JOURS
DE PROMOTIONS
INCROYABLES!



37ans

37^e ANNIVERSAIRE
NOURRITURE POUR CHATS ET CHIENS
Plusieurs promotions disponibles en magasin.
Détails en magasin

De
2\$
à **10\$**
de rabais
selon les compagnies
et les formats.

1^{er} CHOICE
NUTRITION

Pronature
Nutrience



ROYAL CANIN

En ce 37^e anniversaire, la Boutique
d'animaux Cartier aimerait
remercier tous ses clients.

Merci

pour votre
confiance et
votre fidélité.

Nous sommes choyés de vous servir
et de vous aider avec vos animaux
adorés tous les jours.

ACCESSOIRES, GÂTERIES ET JOUETS
LIVING WORLD POUR RONGEURS
Un vaste choix d'articles pour faire le bonheur de
votre rongeur!
À partir de
1\$99

30%
de rabais



JOUETS SPOT POUR CHATS
Des jouets colorés, amusants et originaux
pour votre minou adoré!

À partir de
2\$99



40%
de rabais

GÂTERIES TRÜMP'S POUR CHIENS
Bonnes à s'en lécher les babines! Gâtez
pitou avec ces gâteries savoureuses!
Choix de 7 saveurs.
À partir de
3\$19



25%
de rabais

CHANDAILS EN LAINAGE
DOGGIE-Q POUR CHIENS
Gardez pitou au chaud en
ce temps plus frisquet!
Plusieurs modèles
disponibles.
Grandeur de 6 à 16 po.
À partir de
13\$19



25%
de rabais

NOURRITURE POUR
TOUS LES TYPES
D'OISEAUX
HAGEN, GOURMET
ET TROPICAN
Aliments nutritifs, appétissants
et de qualité supérieure pour
votre plumet!

À partir de
7\$89



25%
de rabais

GÂTERIES
CHARLEE BEAR
POUR CHIENS
Une des récompenses
les plus populaires
en boutique! Idéal
pour l'entraînement et
l'obéissance.
Choix de 4 saveurs
À partir de
7\$49



25%
de rabais

LITIÈRE ODOUR LOCK
Meilleur choix selon la revue Protégez-
vous! Disponible à la boutique!

Litière agglomérante ultra premium formule
multi-chat. Sans odeur et brise apaisante.

19\$49



MEILLEUR CHOIX
protégez-vous
RECOMMANDÉ

JOUETS POUR OISEAUX
Plusieurs nouveautés attendent
votre plumet dans la section
jouets! Venez faire le plein pour
divertir votre oiseau!

À partir de
5\$99



Nouveauté!

Suivez-nous sur
Facebook

FAITES GRAVER VOTRE
MÉDAILLE SUR PLACE!
Il suffit de faire votre choix parmi une sélection
de modèles et la médaille sera gravée à votre
goût en 2 minutes seulement! C'est merveilleux!



Nouveauté!

À partir de
11\$99

TRAITEMENTS D'EAU POUR
AQUARIUM NUTRAFIN
Les produits qu'il vous faut pour bien entretenir
votre aquarium!
Aqua Plus (retire chlore, chloramine et métaux
lourds).
Cycle (aide les bonnes bactéries).
Waste Control (détruit les déchets).
Formats de 30 ml, 120 ml, 250 ml, 500 ml et 2 L.

À partir de
1\$89



30%
de rabais